

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

Inhalt / Content

- | | |
|---------|---|
| 2 - 3 | Übersicht Antriebseinheiten
Overview of drive units |
| 4 - 69 | Einbauhinweise Antriebseinheiten
Assembly notes for drive units |
| 70 - 77 | Einbaubeispiele Hubplatte
Assembly examples of synchronous plate |
| 78 - 79 | Überlastsicherung für Nadel
Overload safety device for valve pin |

Alle Maße in diesem Katalog beziehen sich auf EWIKON Heißkanalkomponenten im aufgeheizten Betriebszustand

All dimensions in this catalogue refer to EWIKON hotrunner components in heated operating condition

Antriebseinheiten Drive units

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE Antriebseinheiten
HPS III Drive units

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

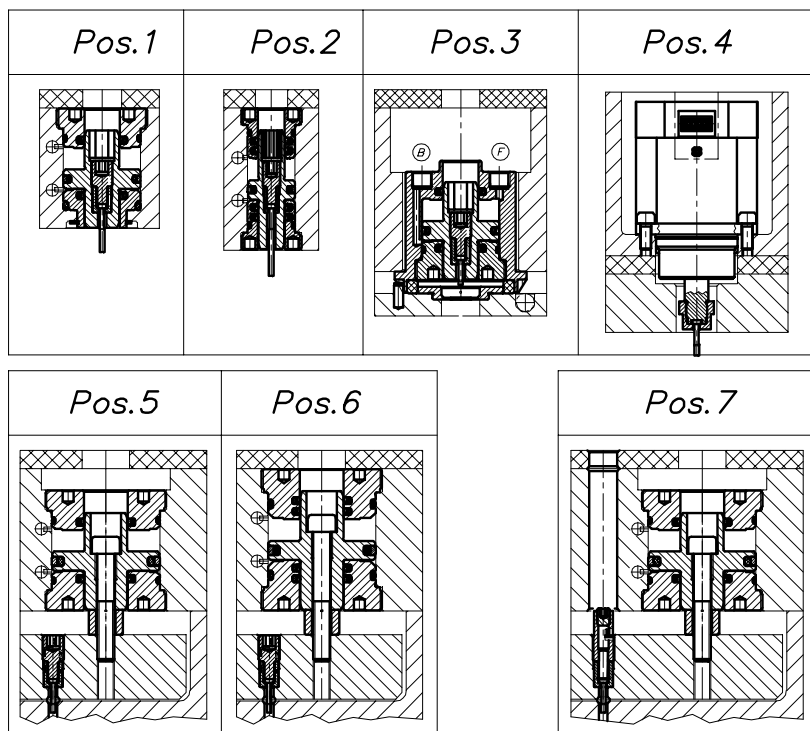
EWIKON

Antriebseinheiten

Übersicht

Drive units

Overview



z292-01

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19705	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	4
3	19756	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für < 250°C	32
3	19765	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für ≥ 250°C	48
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72

Drive units for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19705	Pneumatic drive unit in clamping plate	4
3	19756	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	32
3	19765	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	48
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

Antriebseinheiten Übersicht

Drive units Overview

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 2,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19700	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	8
2	19720	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	12
3	19757	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für < 250°C	36
3	19766	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für ≥ 250°C	52
4	19858	Antrieb elektrisch mit Encoder in Aufspannplatte	64
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72
7	22074	Überlastsicherung für Nadel	78

Drive units for nozzles with valve pin Ø 2.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19700	Pneumatic drive unit in clamping plate	8
2	19720	Hydraulic drive unit in clamping plate	12
3	19757	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	36
3	19766	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	52
4	19858	Electric drive unit with encoder in clamping plate	64
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72
7	22074	Overload safety device for valve pin	78

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 3,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19710	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	16
2	19730	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	20
3	19758	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für < 250°C	40
3	19767	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für ≥ 250°C	56
4	19888	Antrieb elektrisch mit Encoder in Aufspannplatte	66
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72
7	22702	Überlastsicherung für Nadel	79

Drive units for nozzles with valve pin Ø 3.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19710	Pneumatic drive unit in clamping plate	16
2	19730	Hydraulic drive unit in clamping plate	20
3	19758	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	40
3	19767	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	56
4	19888	Electric drive unit with encoder in clamping plate	66
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72
7	22702	Overload safety device for valve pin	79

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 4,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19760	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	24
2	19770	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	28
3	19759	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für < 250°C	44
3	19768	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für ≥ 250°C	60
4	22888	Antrieb elektrisch mit Encoder in Aufspannplatte	68

Drive units for nozzles with valve pin Ø 4.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19760	Pneumatic drive unit in clamping plate	24
2	19770	Hydraulic drive unit in clamping plate	28
3	19759	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	44
3	19768	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	60
4	22888	Electric drive unit with encoder in clamping plate	68

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

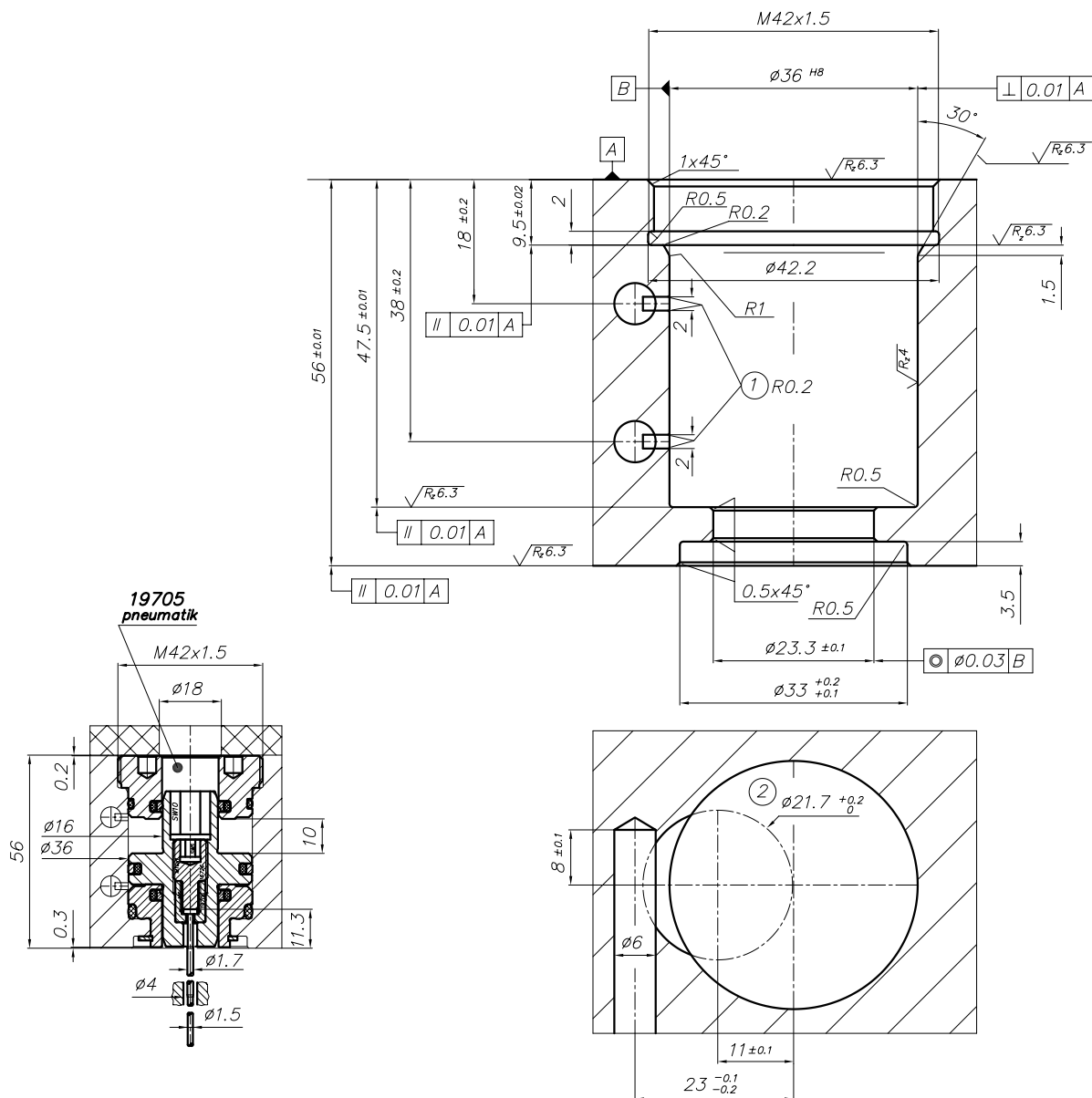
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-02

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

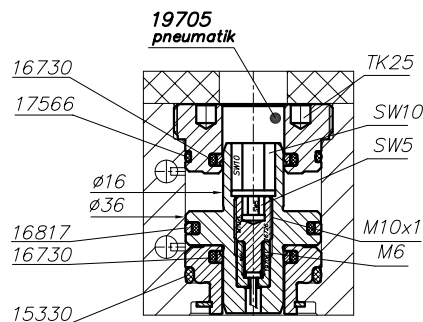
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

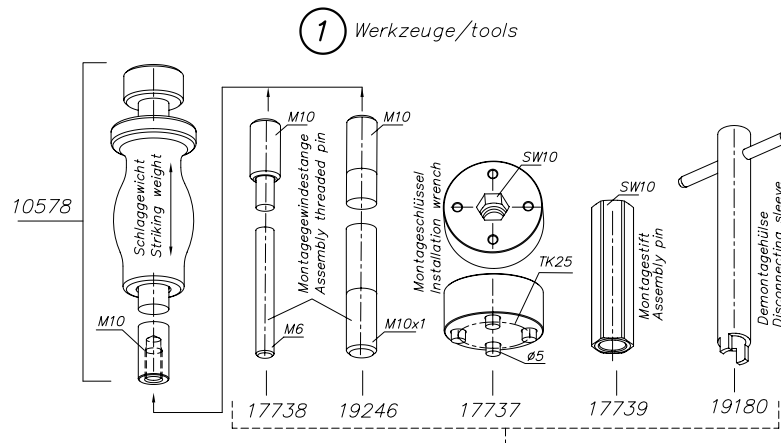
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22777			
		17737	
		17738	
		17739	
		19180	
		19246	

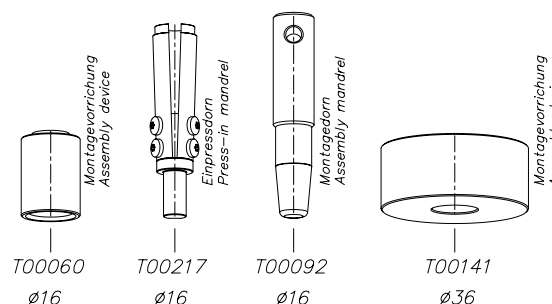
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22686			
	1x	15330	
	2x	16730	
	1x	16817	
	1x	17566	



z292-51

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

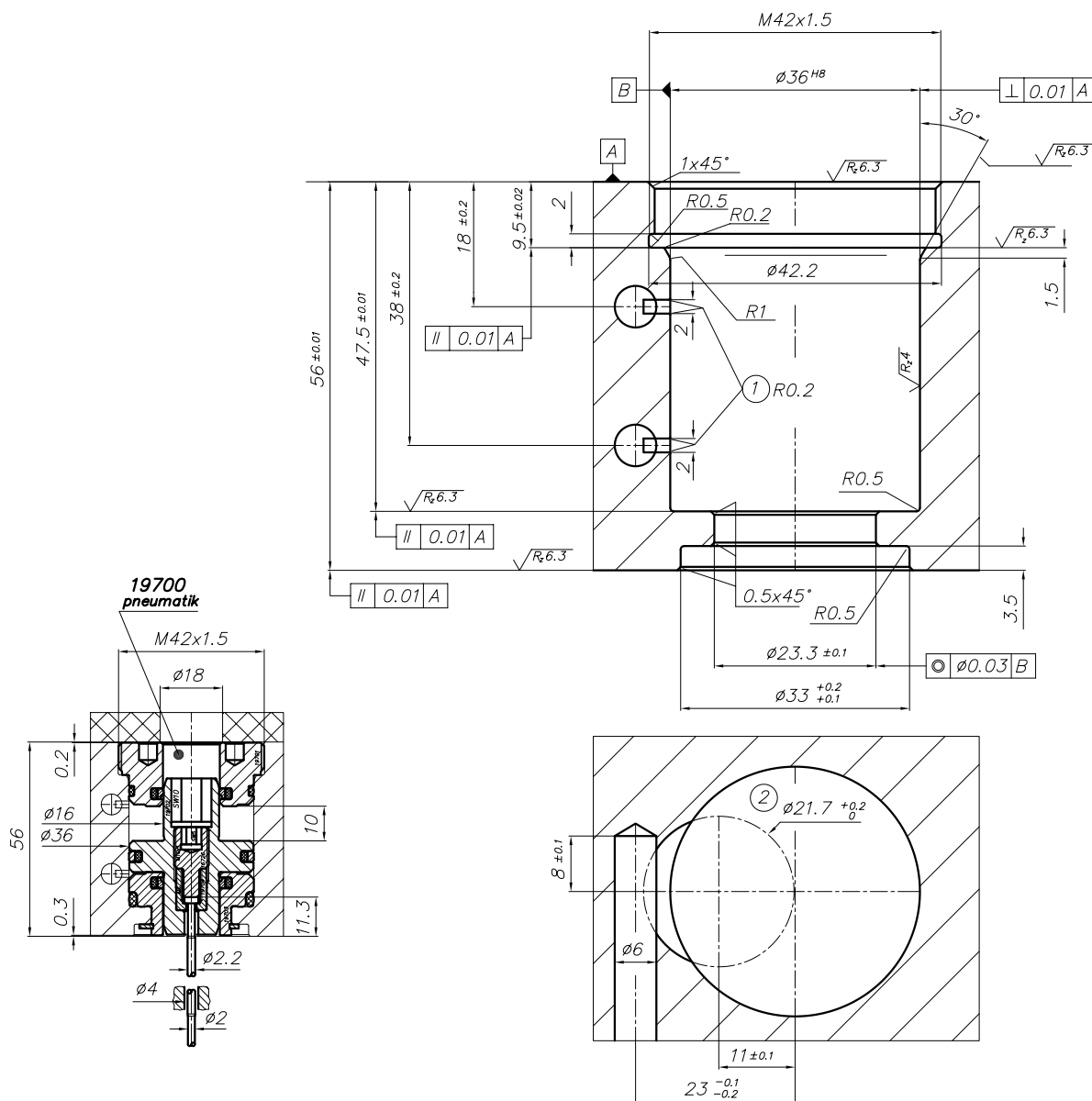
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-06

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

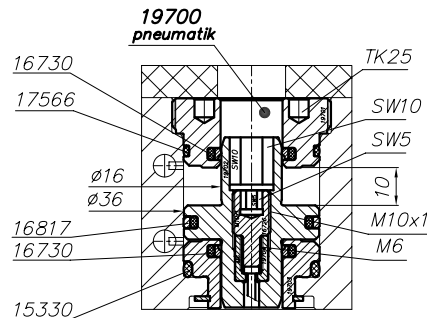
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19700

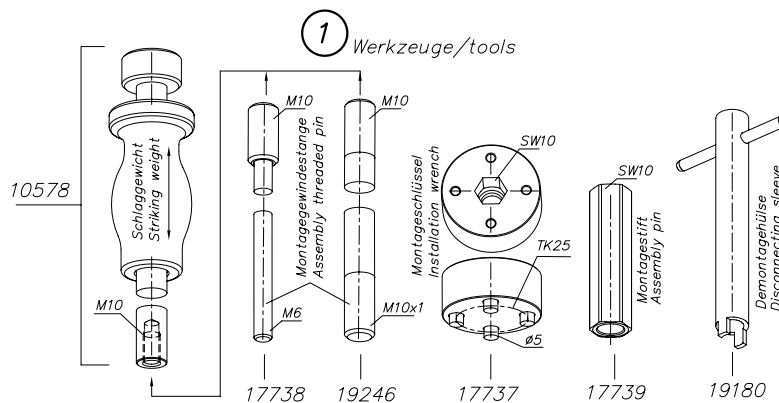
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22777	
17737	
17738	
17739	
19180	
19246	

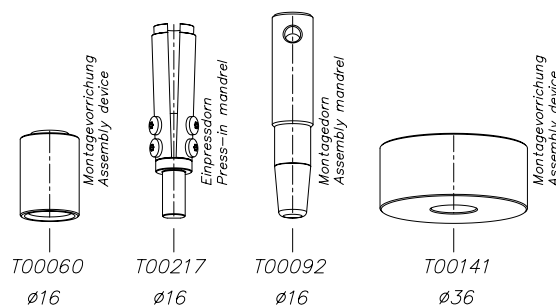
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22686			
	1x	15330	
Ø16	2x	16730	
Ø36	1x	16817	
	1x	17566	



z292-55

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19720

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 15 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 15 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

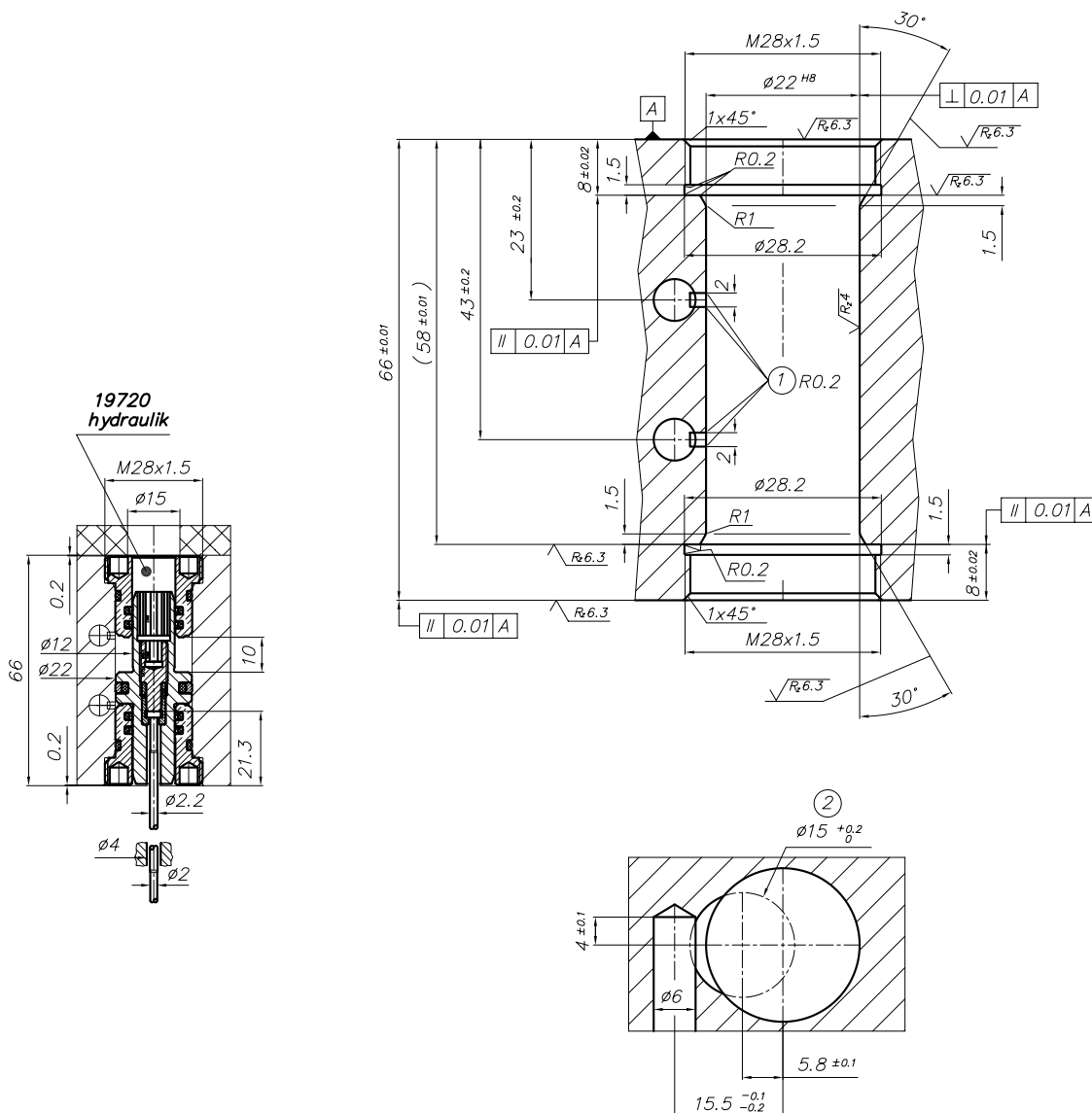
19720

**Antrieb hydraulisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise**

19720

Hydraulic drive unit in clamping plate for nozzles with valve pin Ø 2 mm

Assembly notes



z292-05

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19720

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

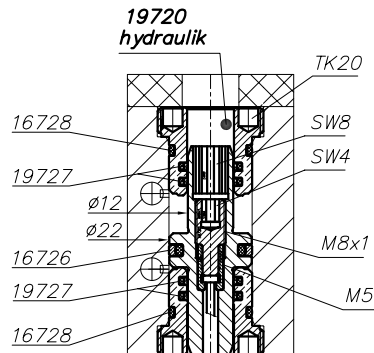
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19720

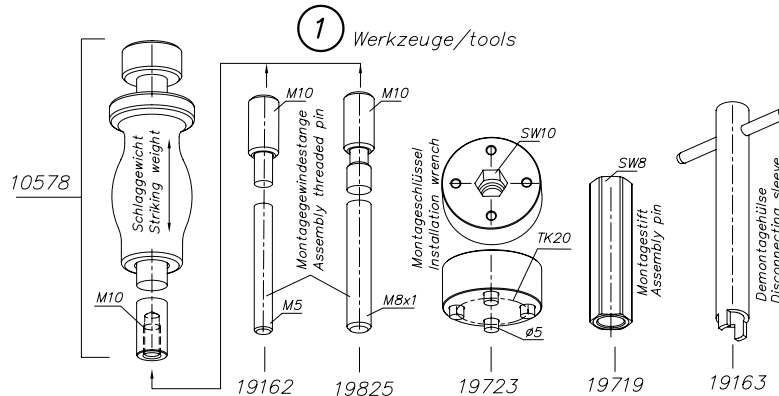
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22778			
	19162		
	19163		
	19719		
	19723		
	19825		

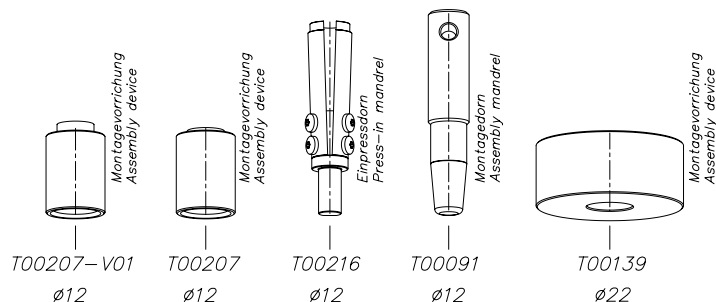
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22688			
	Ø22	1x	19726
	Ø12	4x	19727
		2x	19728



z292-54

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

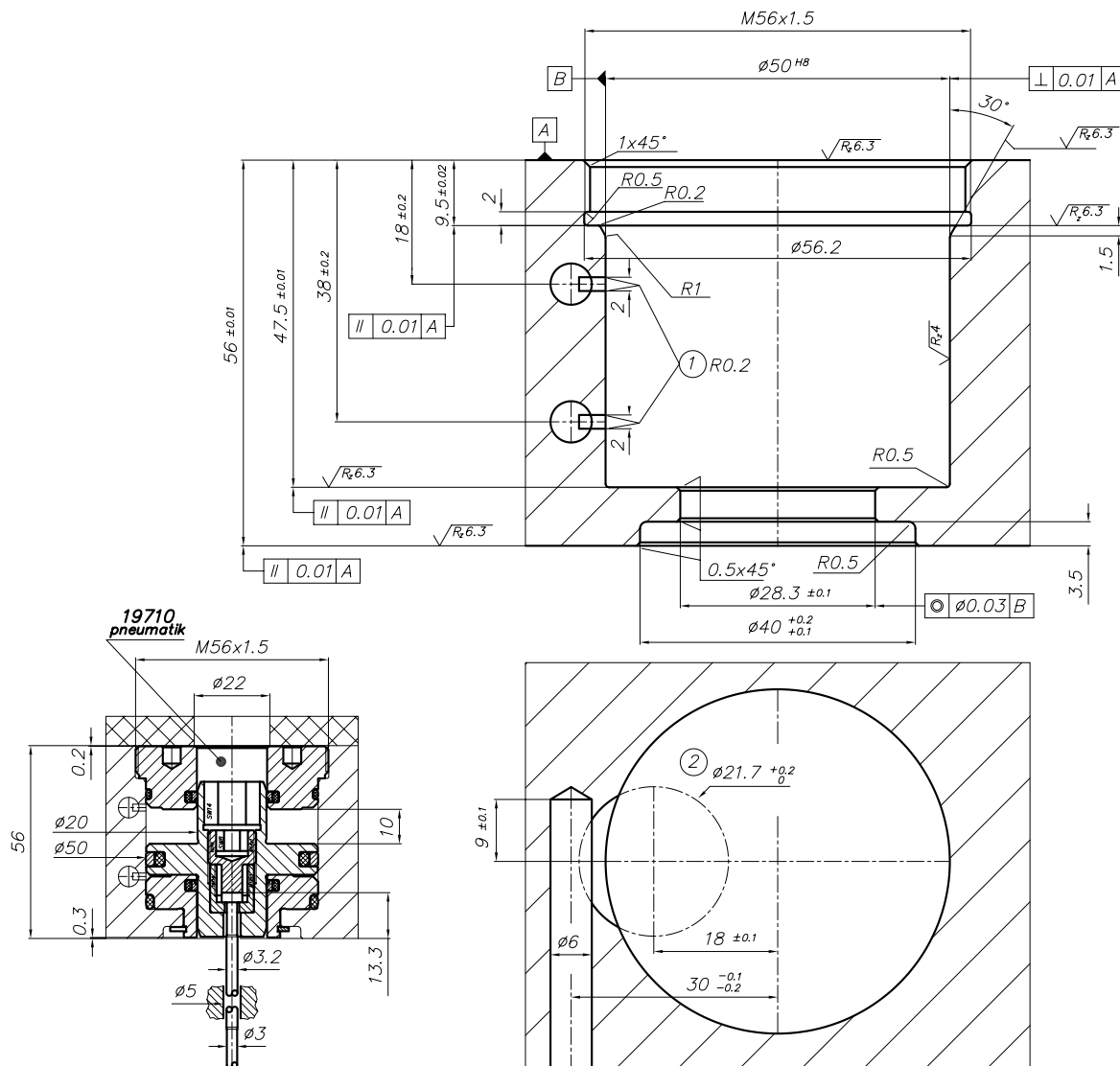
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-11

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

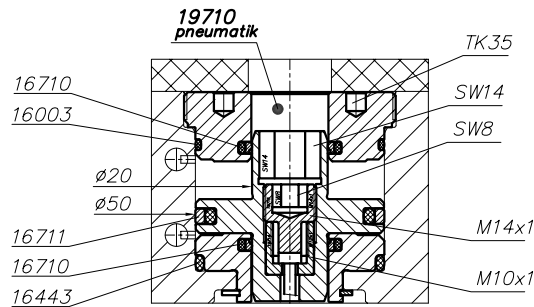
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

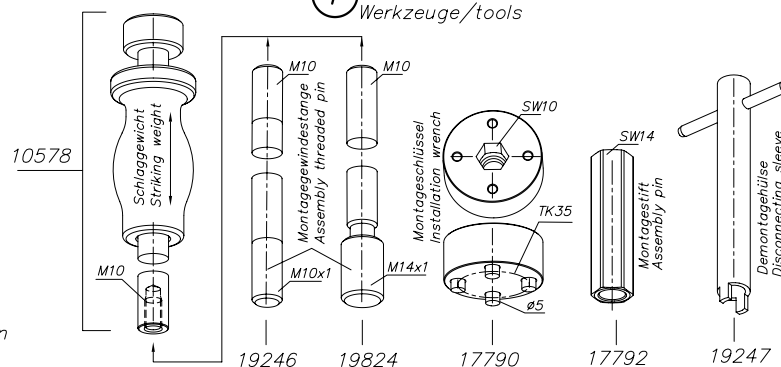
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
17790	
17792	
19246	
19247	
19824	

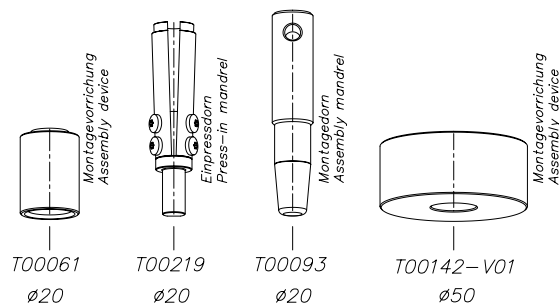
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22689			
	1x	16003	
Ø20	2x	16710	
Ø50	1x	16711	
	1x	16443	



z292-58

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

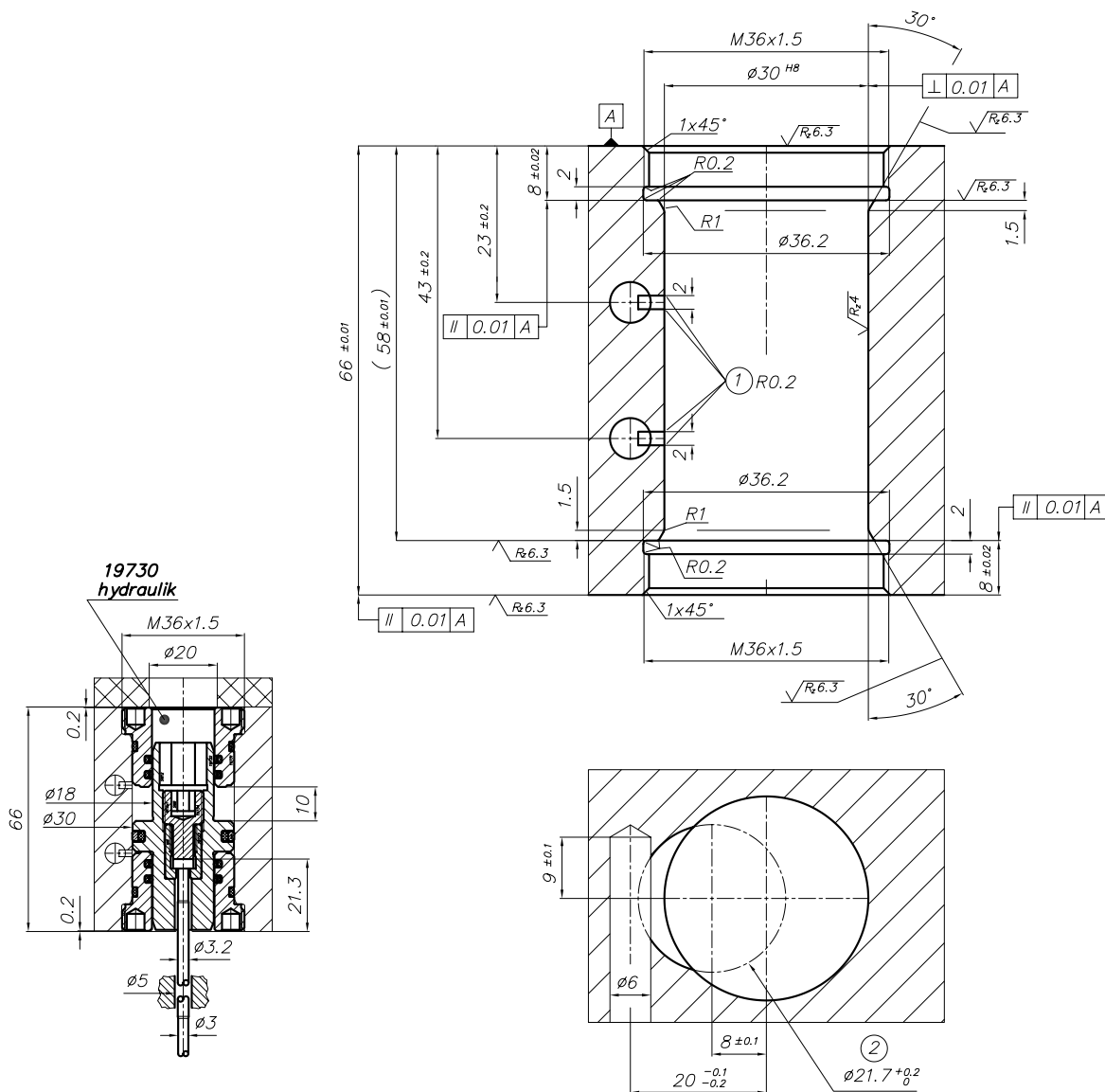
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-12

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19730

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

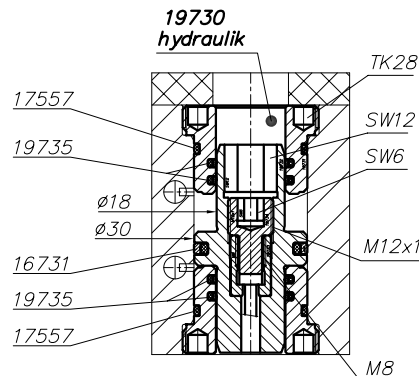
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730

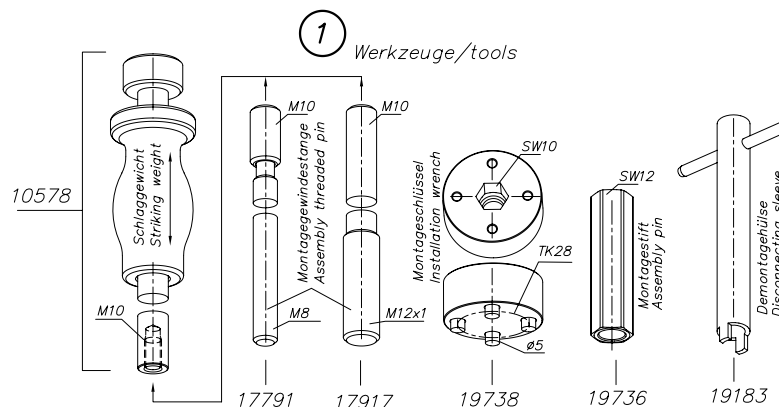
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22780	
17791	
17917	
19183	
19736	
19738	

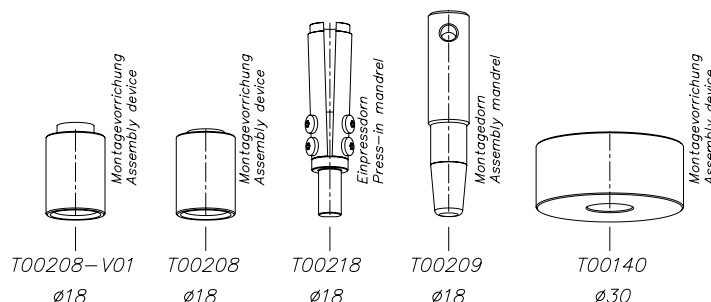
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22690			
ø30	1x	16731	
	2x	17557	
ø18	4x	19735	



z292-59

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

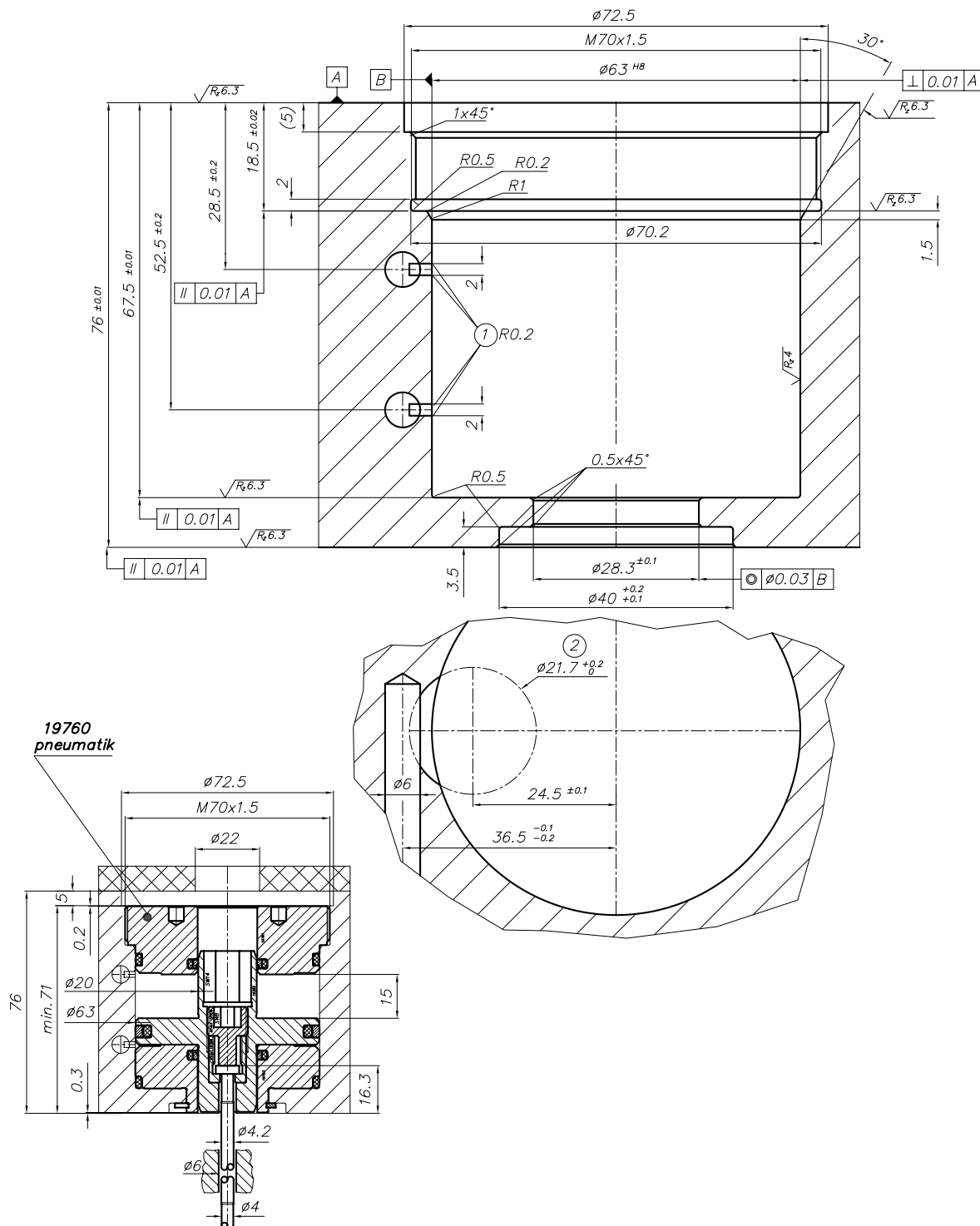
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19760

**Antrieb pneumatisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise**

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-20

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

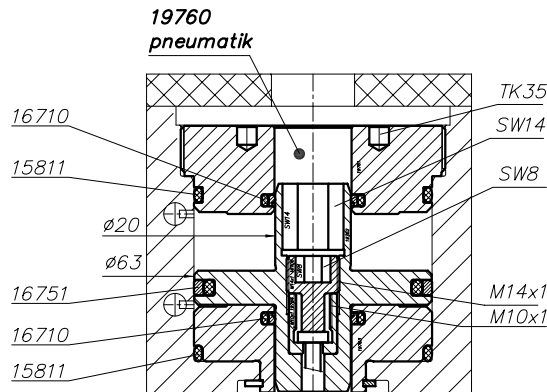
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19760

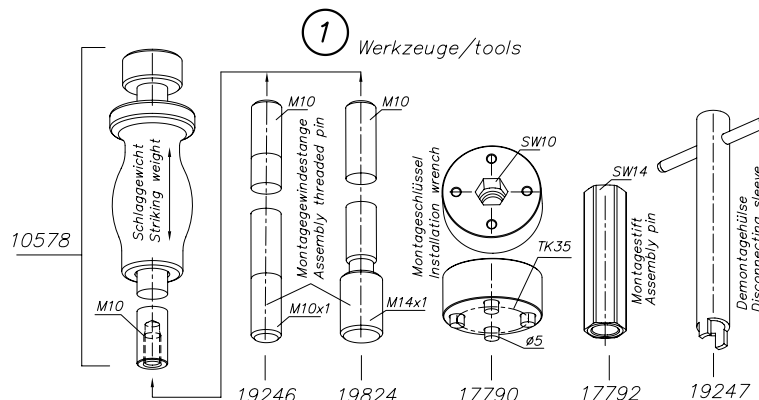
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
17790	
17792	
19246	
19247	
19824	

10578 nicht enthalten
not included

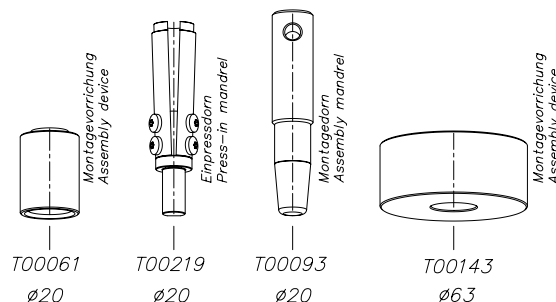


2

Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22692			
	2x	15811	
Ø20	2x	16710	
Ø6.3	1x	16751	



z292-62

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

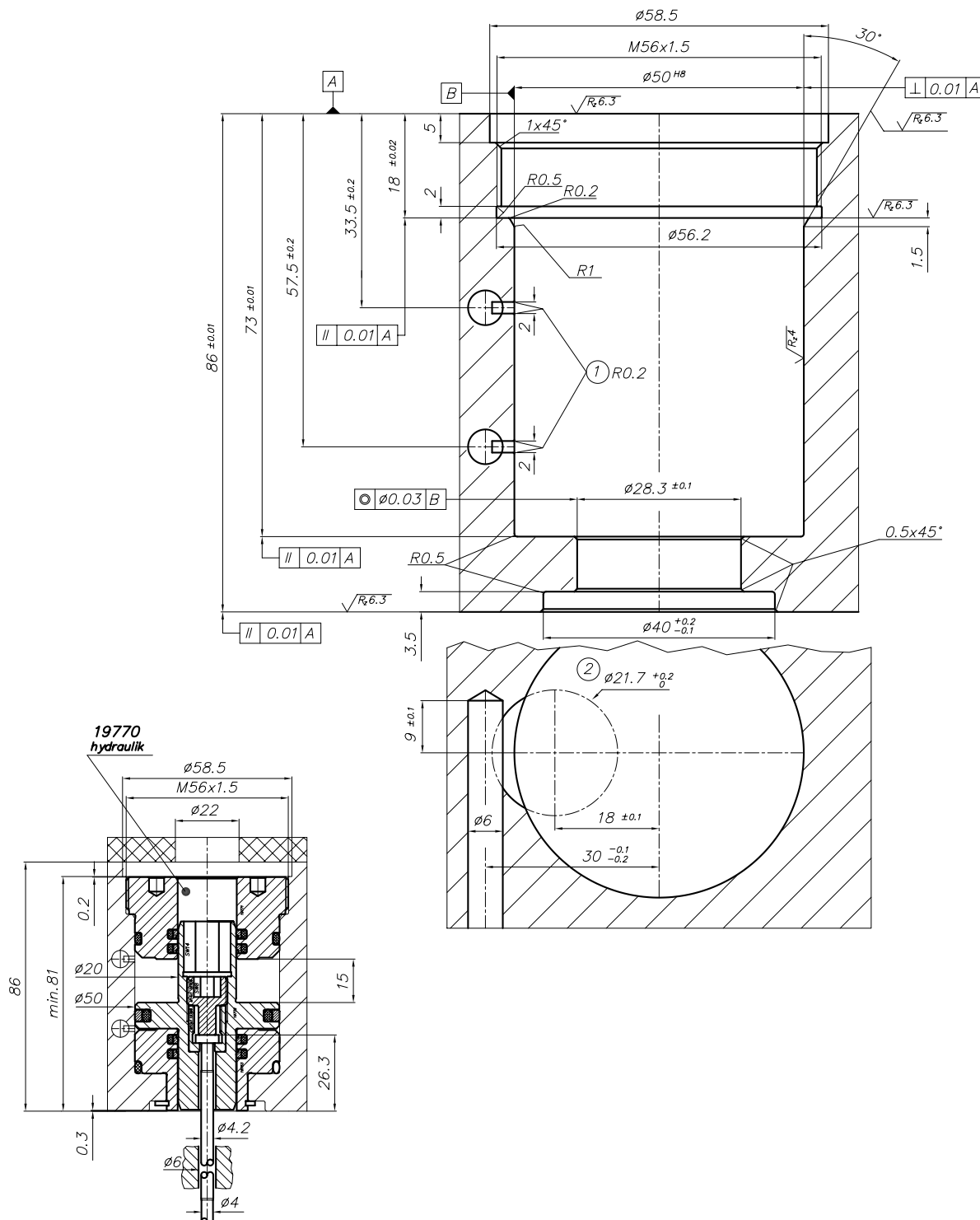
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-21

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

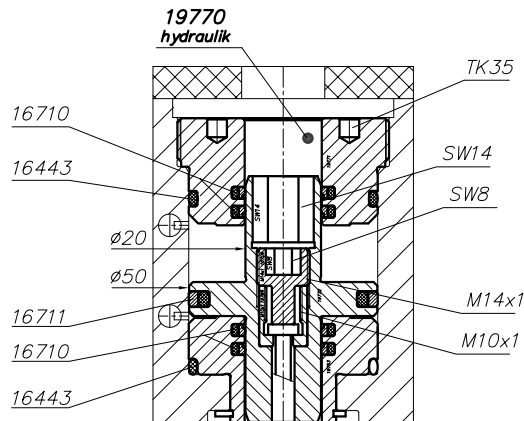
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

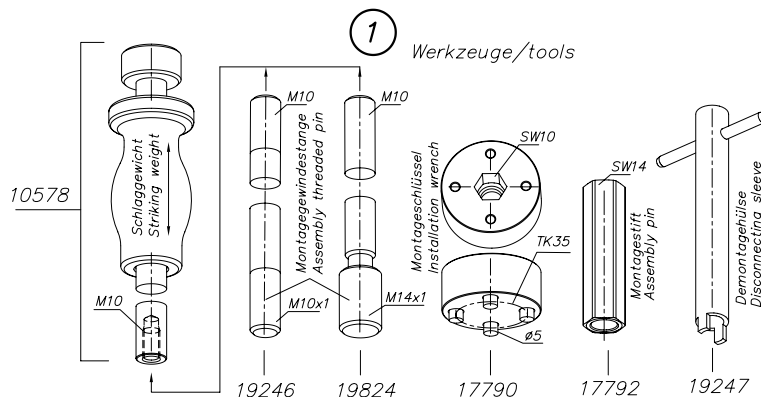
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
17790	
17792	
19246	
19247	
19824	

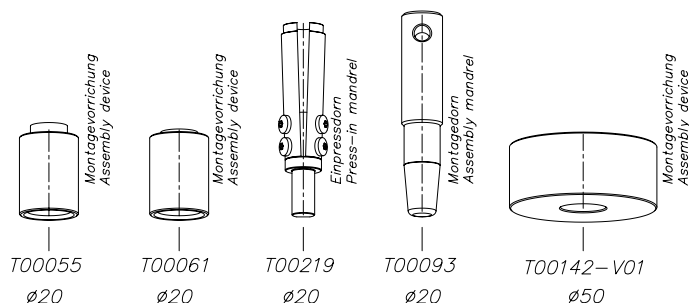
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22693		2x	16443
	Ø20	4x	16710
	Ø50	1x	16711



z292-63

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19756

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 19737 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 19737 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19756

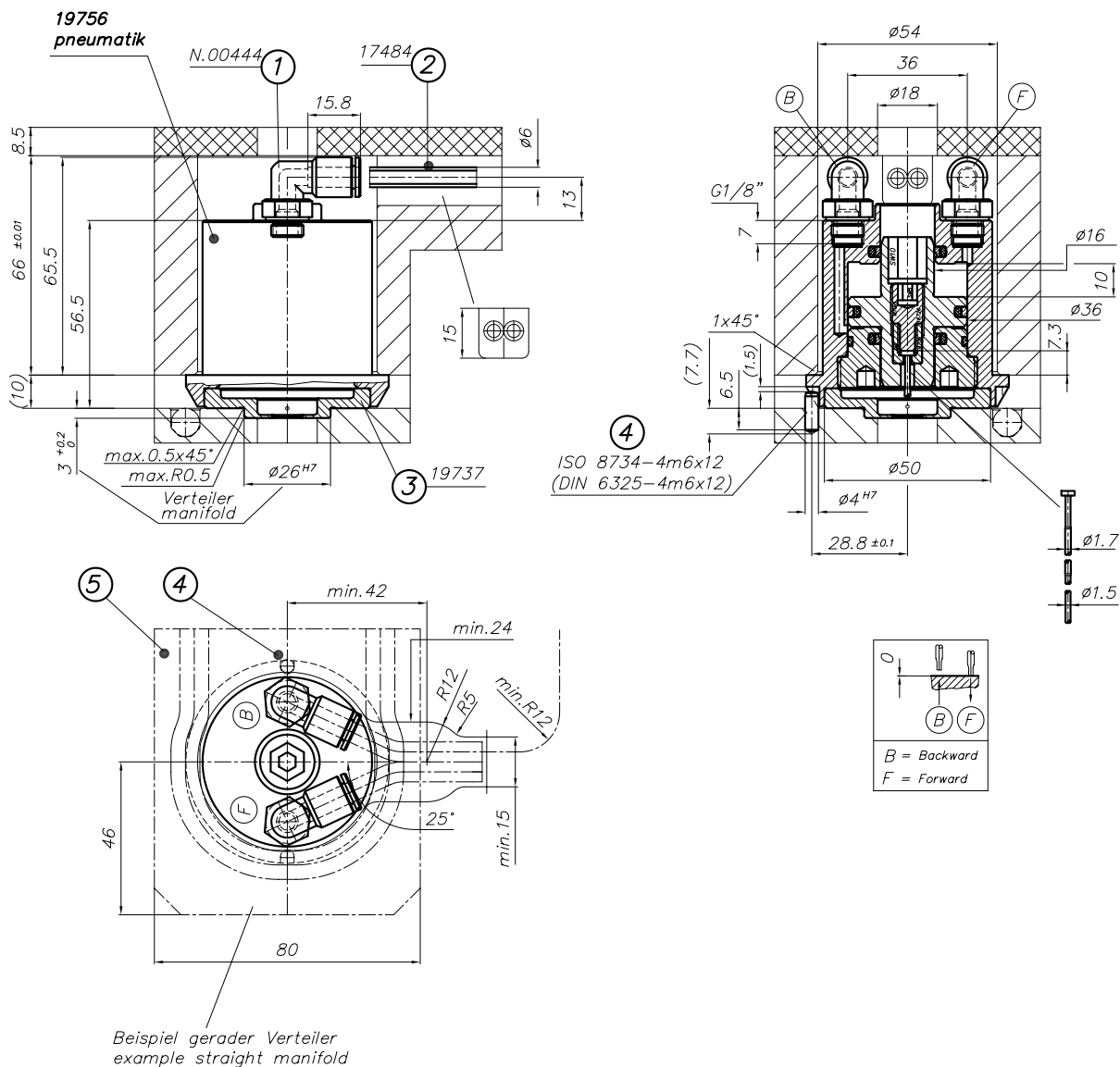
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-04

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19756

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19756

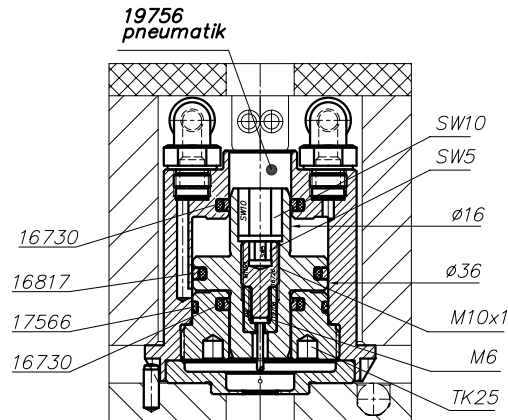
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit

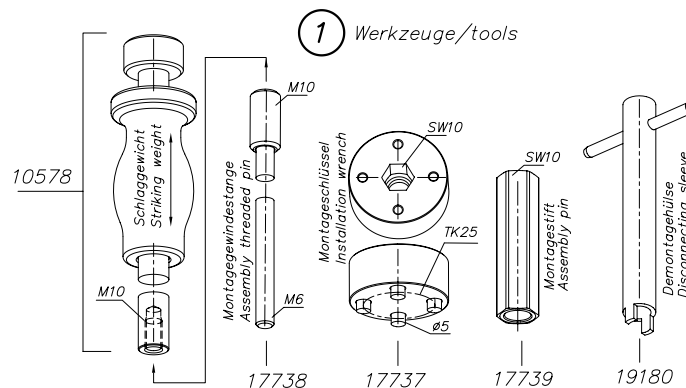
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22782			
	17737		
	17738		
	17739		
	19180		

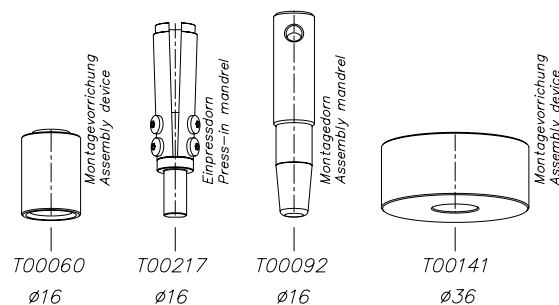
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22687			
	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-53

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19757

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 19737 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 19737 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19757

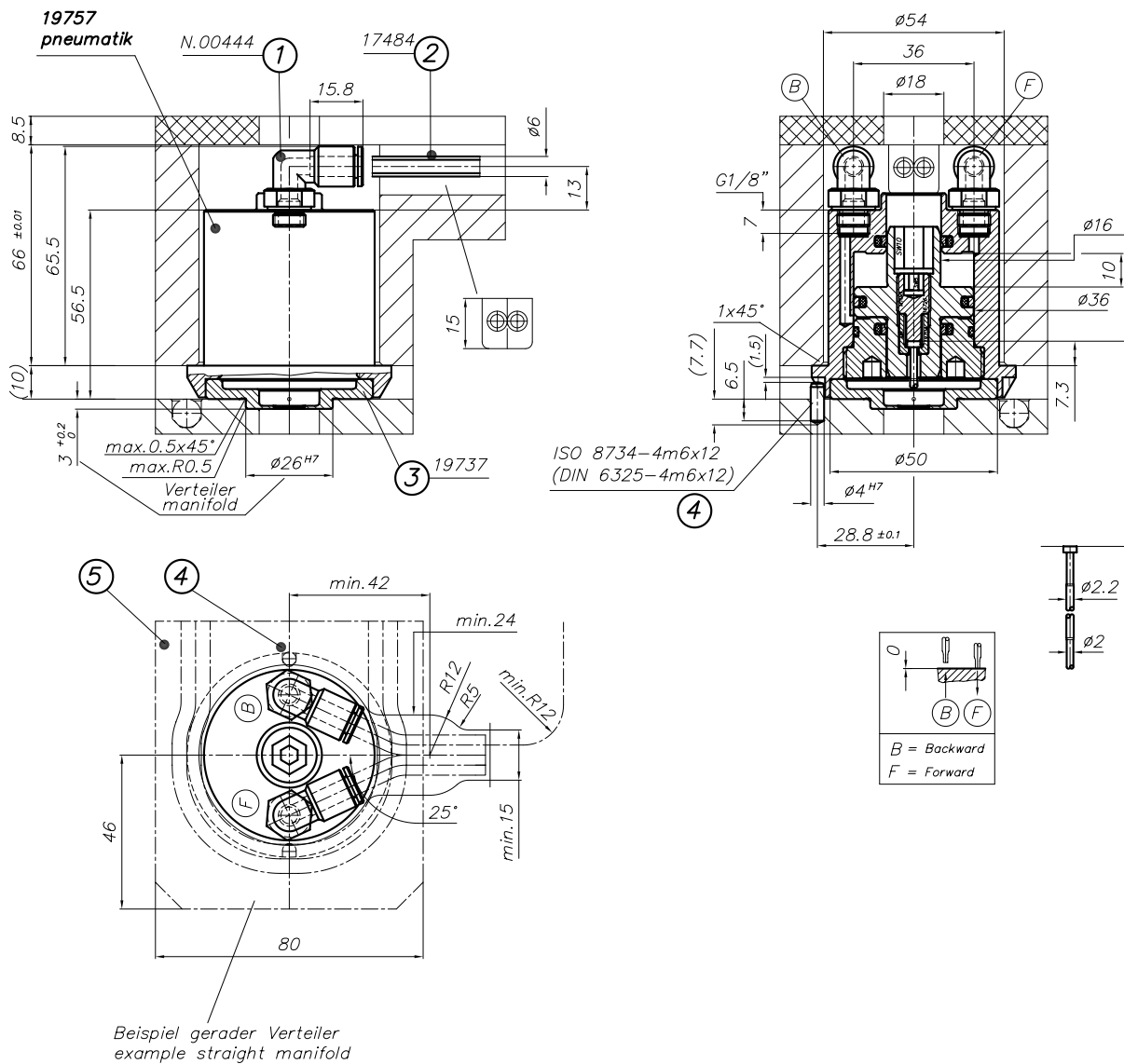
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-10

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19757

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19757

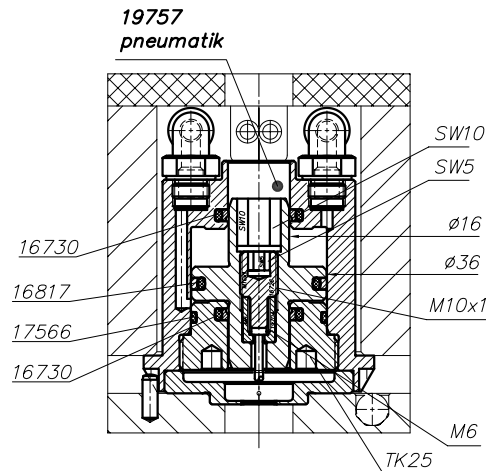
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit

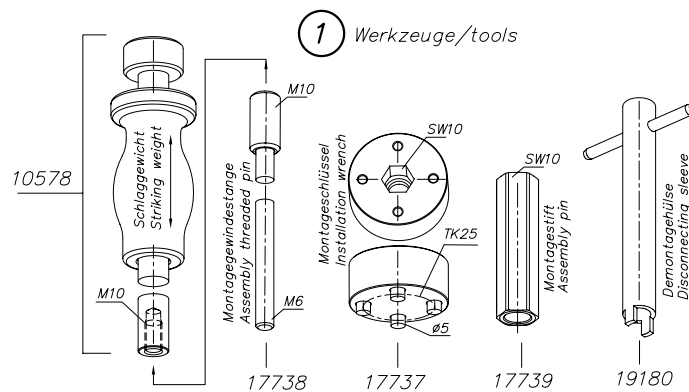
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22782	
17737	
17738	
17739	
19180	

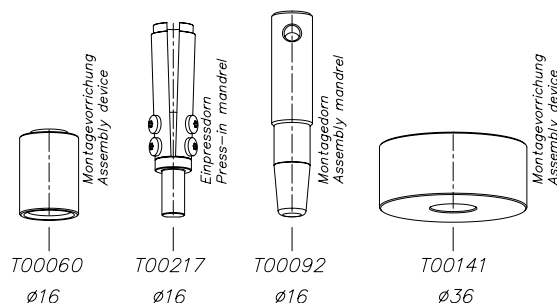
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22687	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-57

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19758

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 17906 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 17906 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19758

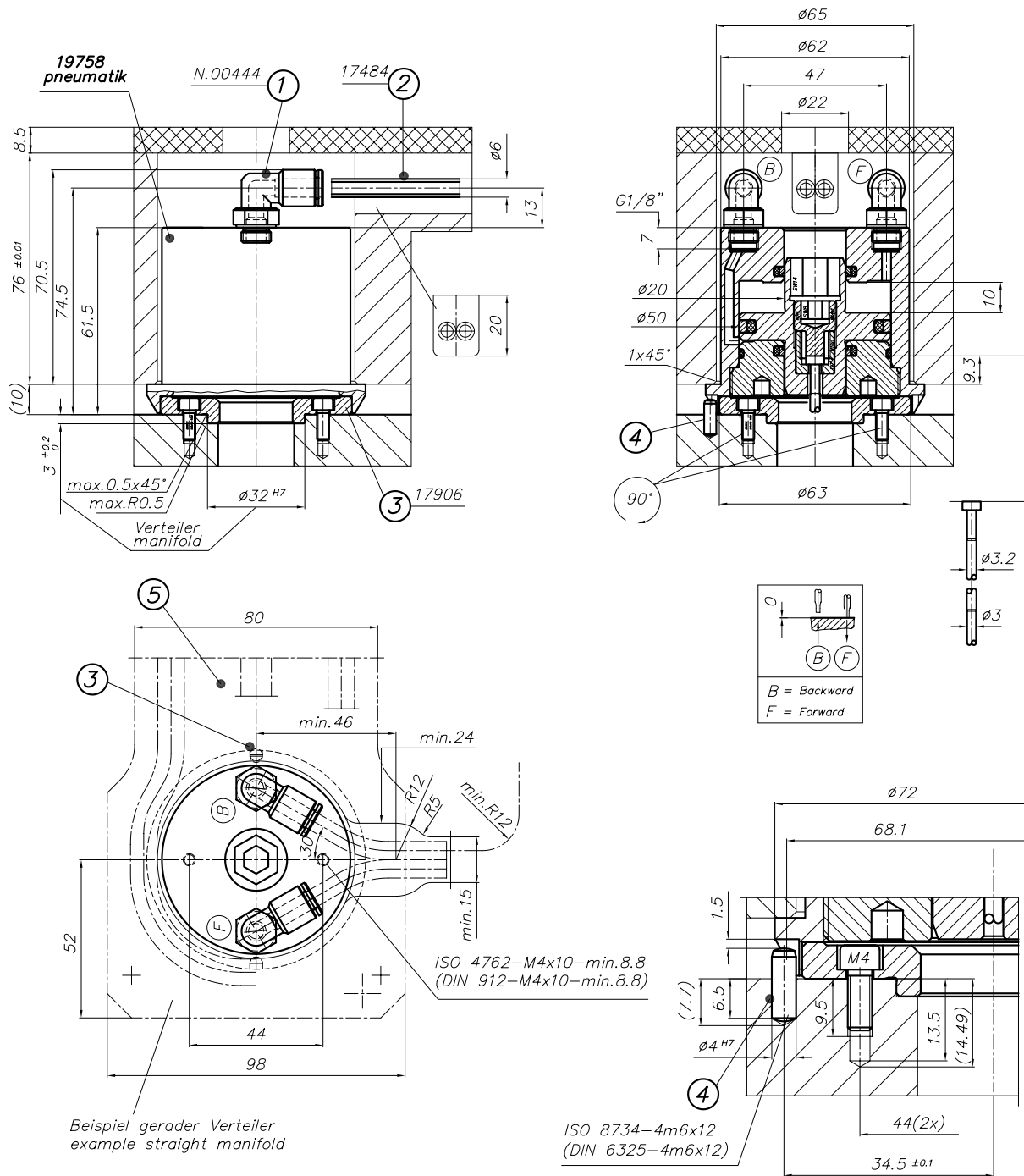
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-19

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19758

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19758

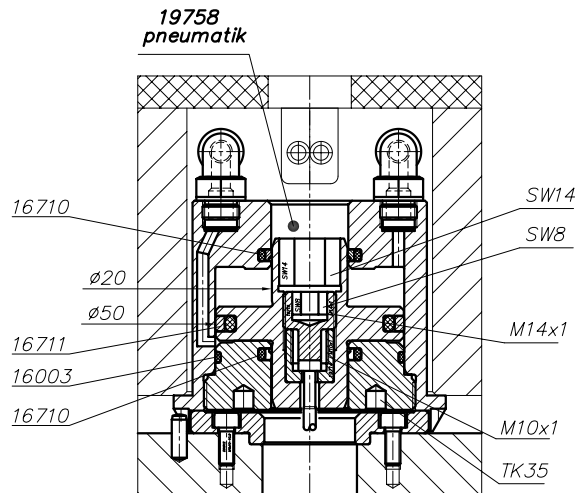
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit

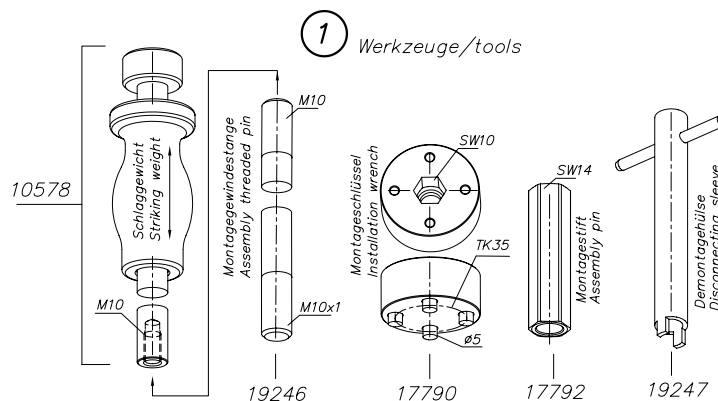
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

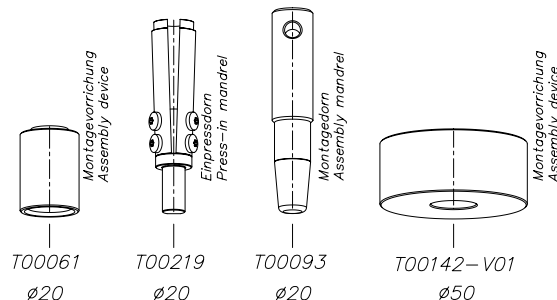
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22691			
	1x	16003	
Ø20	2x	16710	
Ø50	1x	16711	



z292-61

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19759

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00452, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17450 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 17908 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00452, 2 x L-Connection included
- 2 17450 Air hose
(please order separately)
- 3 17908 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19759

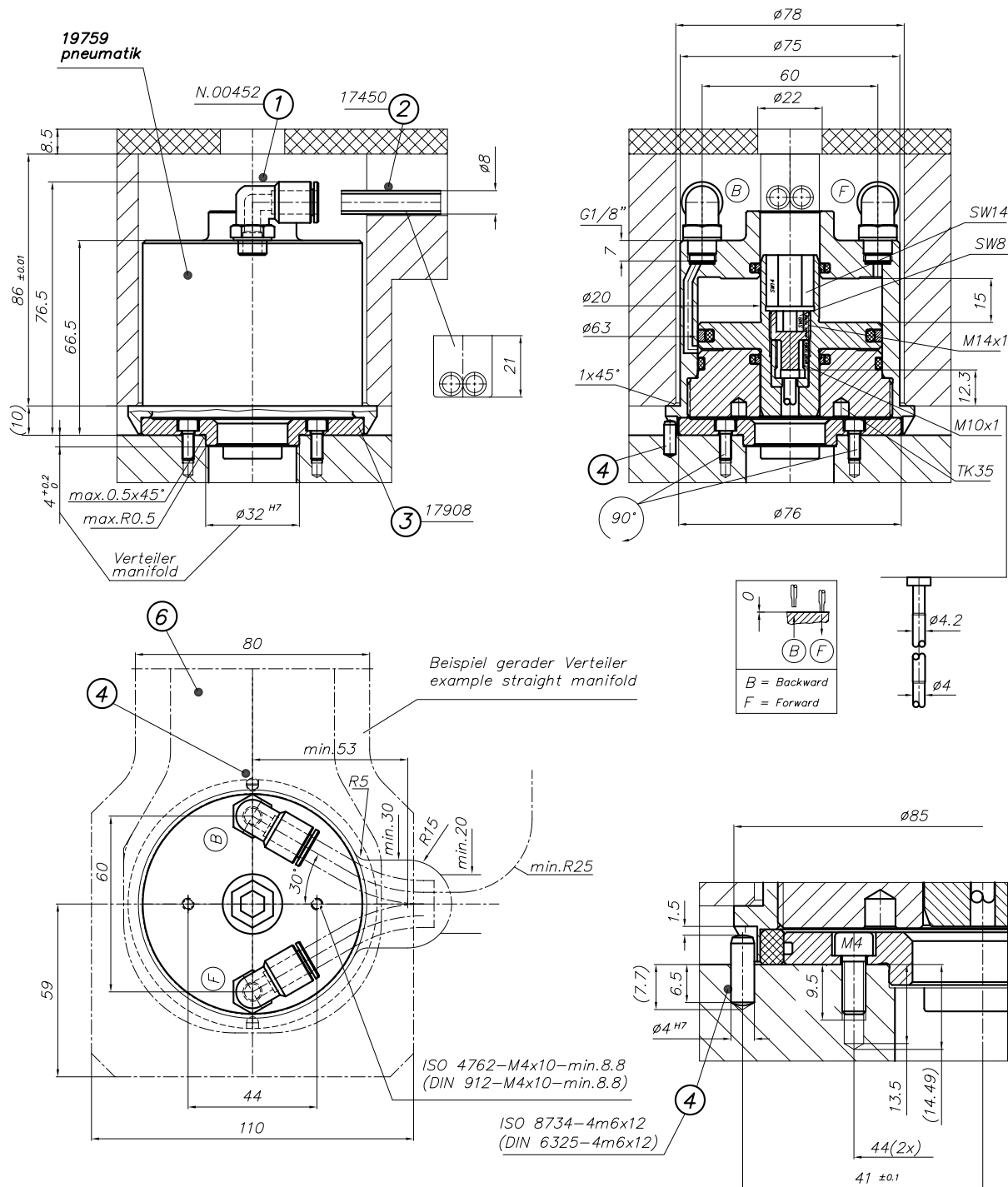
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19759

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19759

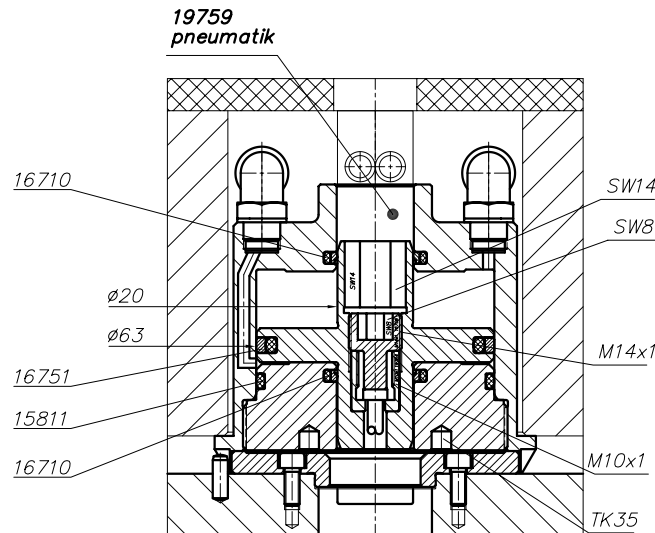
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit

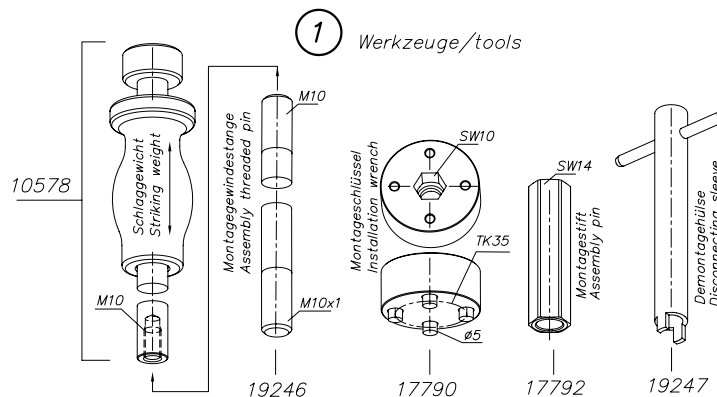
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

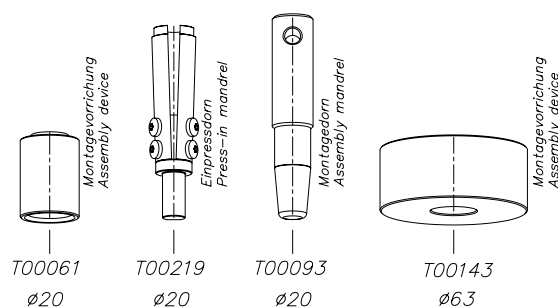
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22694			
	1x	15811	
Ø20	2x	16710	
Ø6.3	1x	16751	



z292-65

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19765

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19718 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19718 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Beispiel:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19765

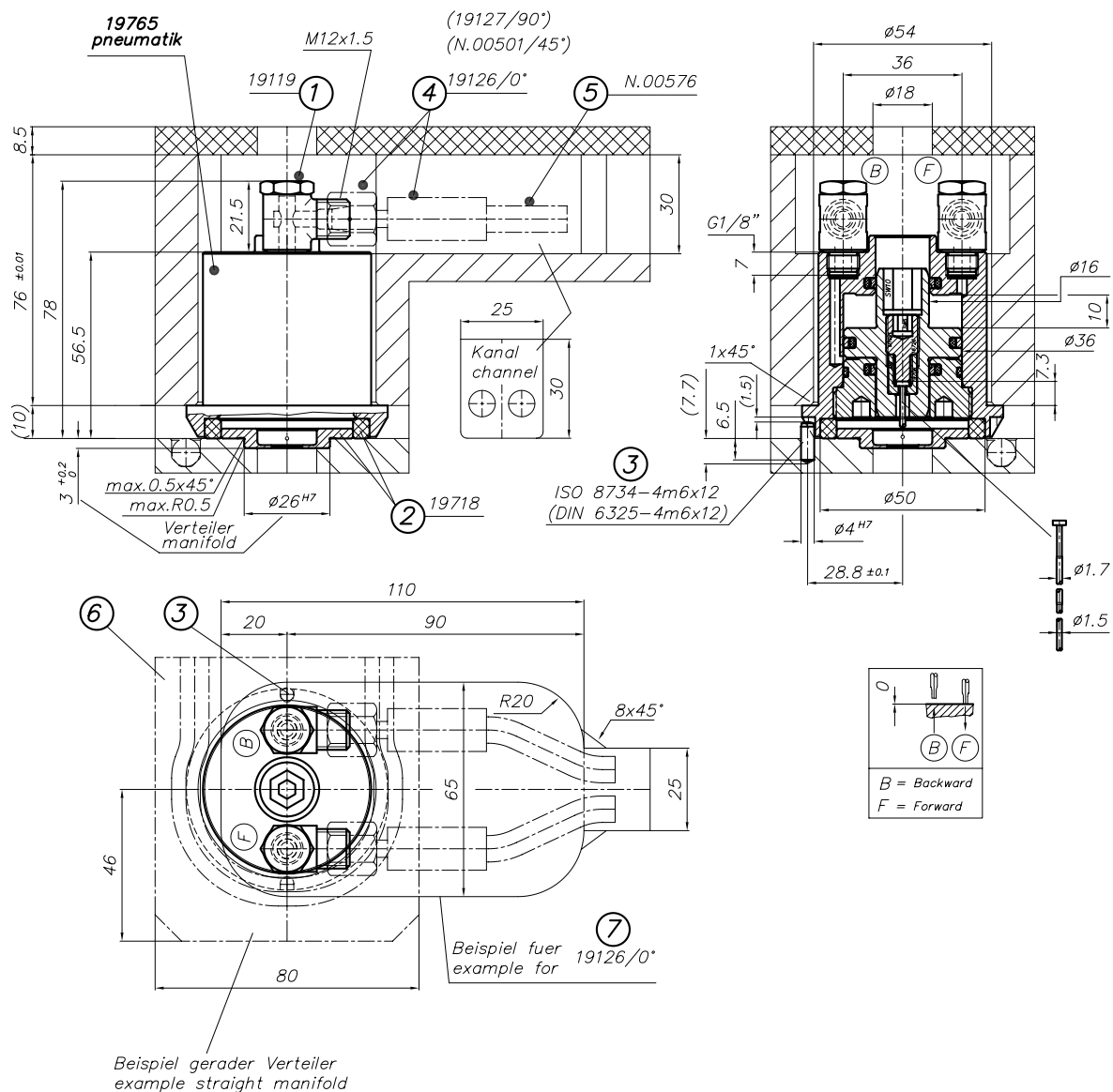
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-03

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19765

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

1 Werkzeugsatz für Montage

2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel

3 Dichtungssatz

1 Tool kit for assembly

2 Tool kit for seal replacement

3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19765

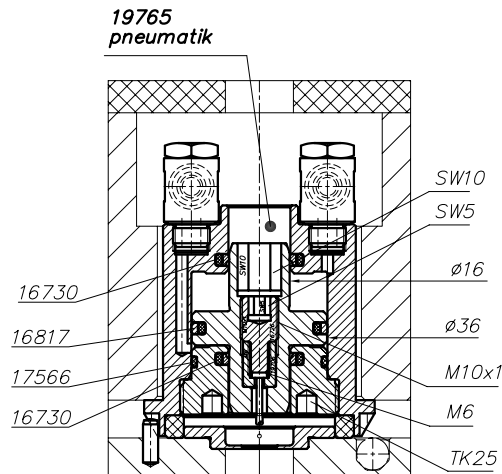
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit

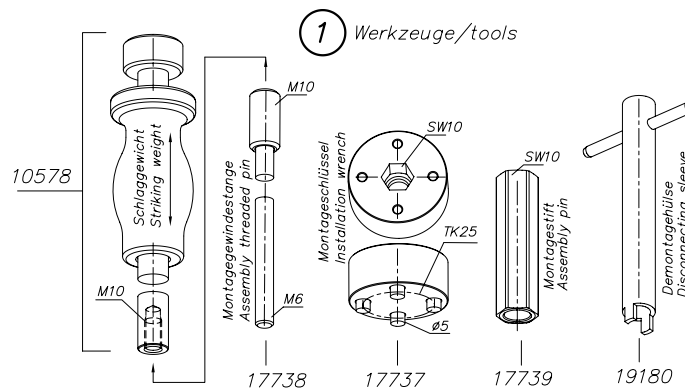
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22782			
	17737		
	17738		
	17739		
	19180		

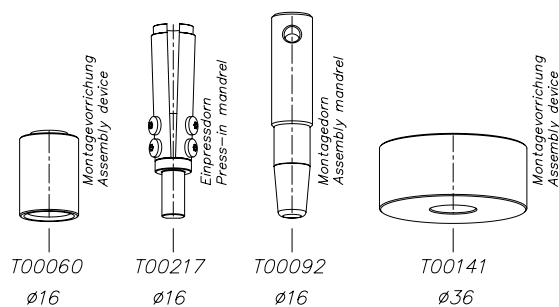
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22687			
	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-52

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19766

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19766

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19718 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19718 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Beispiel:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19766

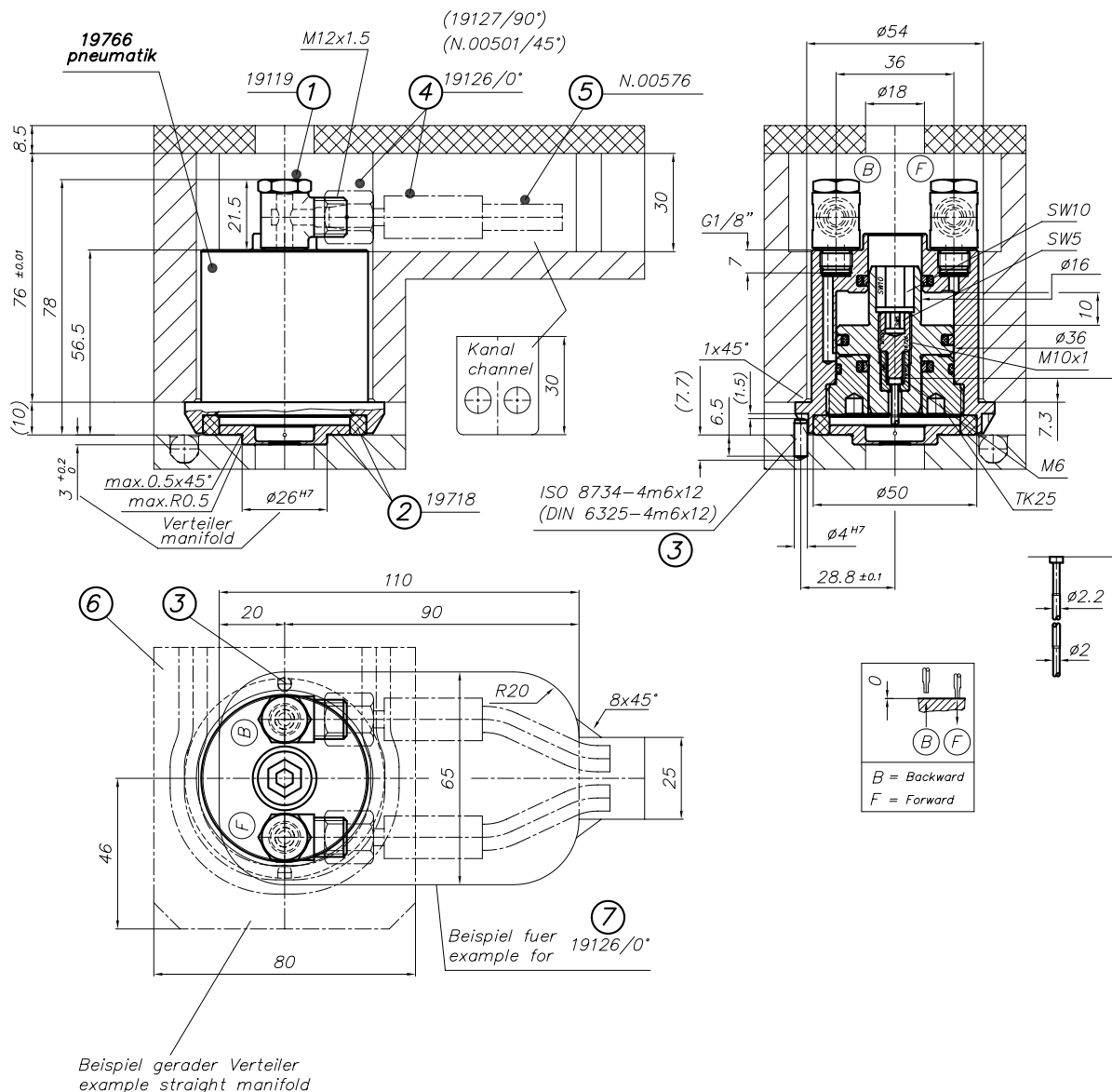
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-09

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19766
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen ≥ 250°C

for processing temperatures ≥ 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19766

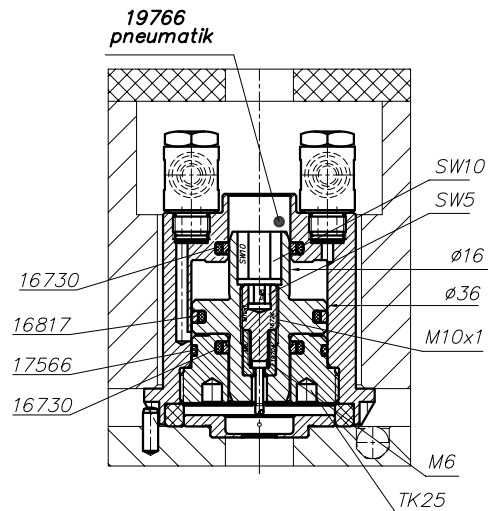
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766

Pneumatic drive unit

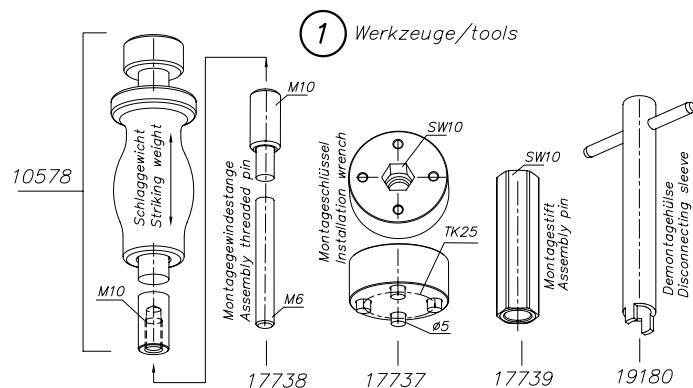
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22782	
17737	
17738	
17739	
19180	

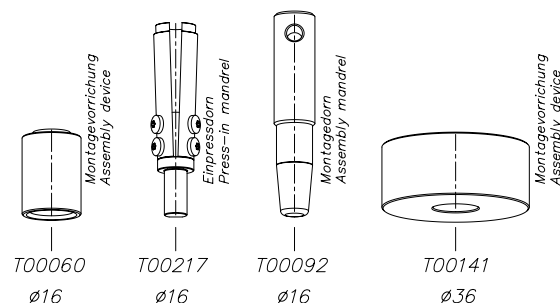
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22687			
Ø16	2x	16730	
Ø36	1x	16817	
	1x	17566	



z292-56

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19767

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19767

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19116 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19116 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Example:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

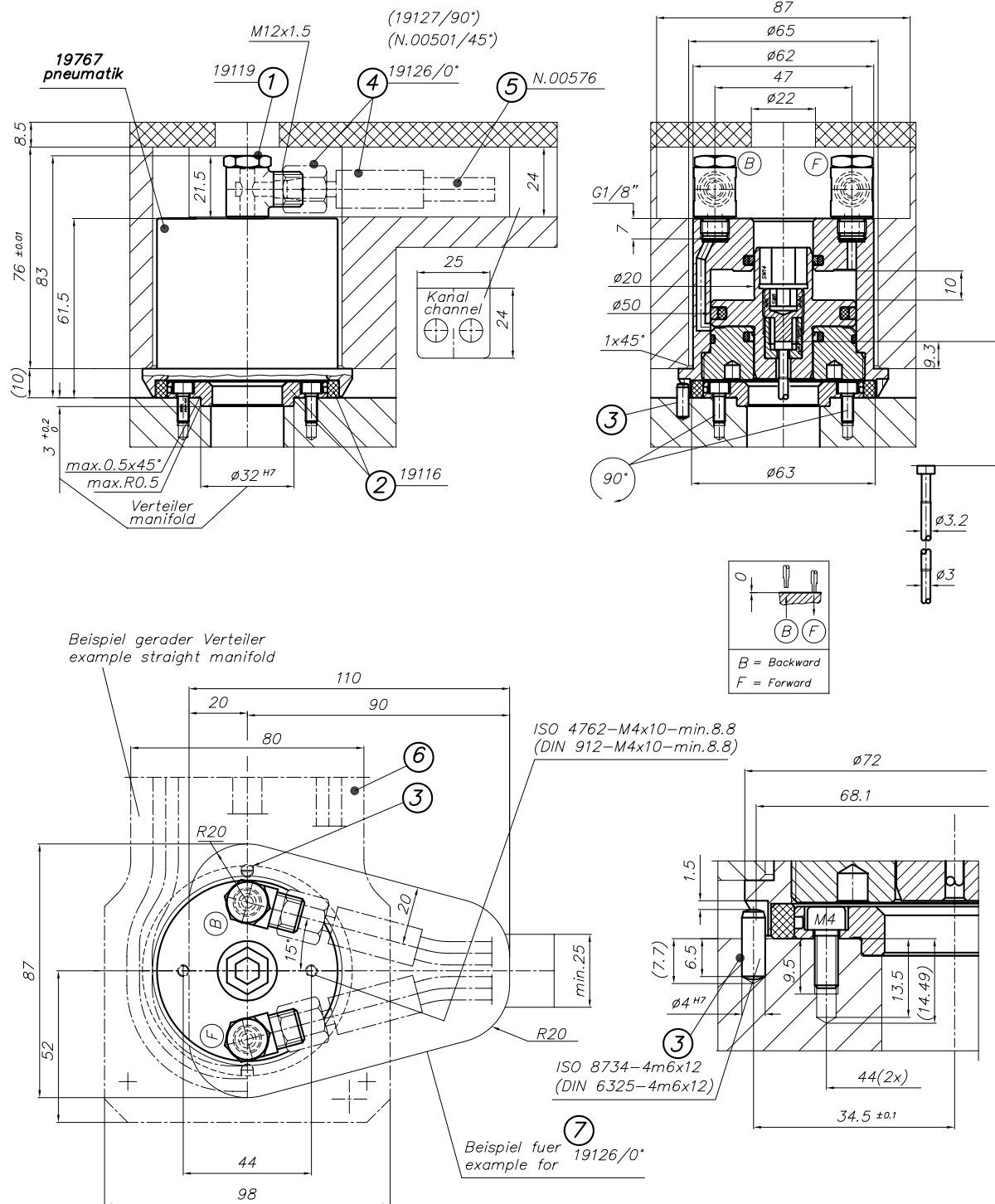
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19767

**Antrieb pneumatisch
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise**

19767

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-17

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19767

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19767

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

1 Werkzeugsatz für Montage

2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel

3 Dichtungssatz

1 Tool kit for assembly

2 Tool kit for seal replacement

3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19767

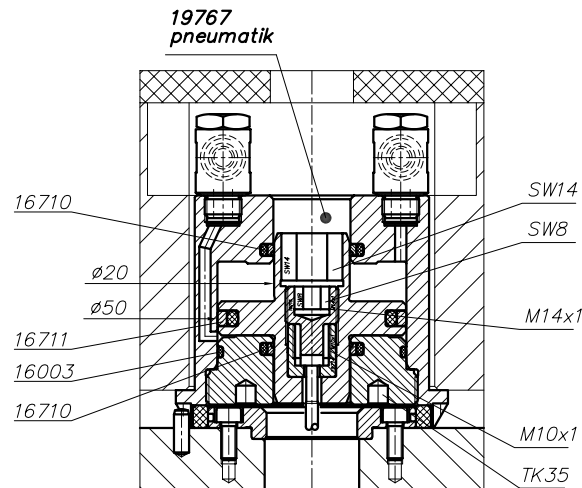
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19767

Pneumatic drive unit

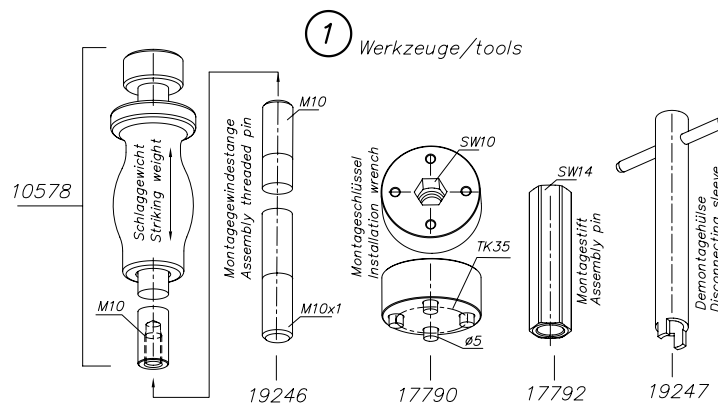
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

10578 nicht enthalten
not included

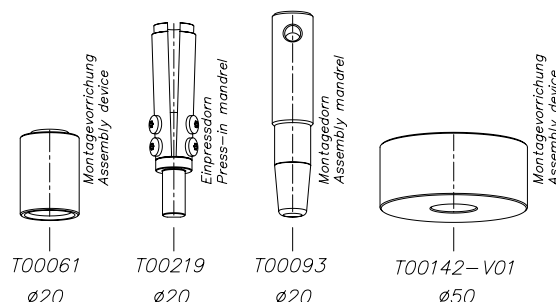


2

Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22691			
	1x	16003	
Ø20	2x	16710	
Ø50	1x	16711	



z292-60

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19768

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19768

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19118 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19118 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Example:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19768

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19768

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

1 Werkzeugsatz für Montage

2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel

3 Dichtungssatz

1 Tool kit for assembly

2 Tool kit for seal replacement

3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19768

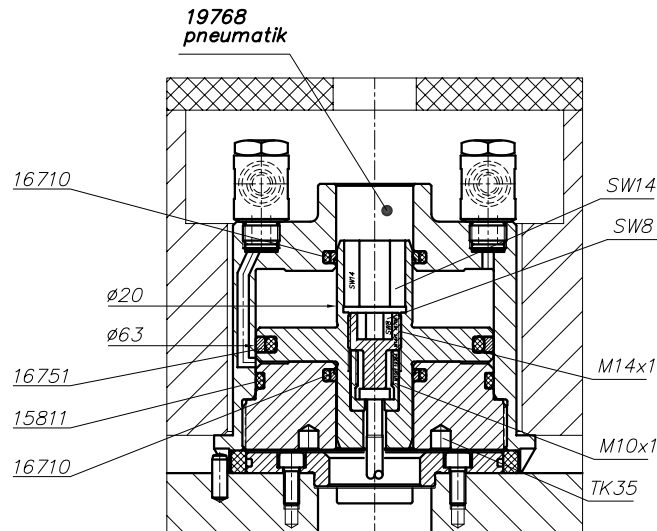
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19768

Pneumatic drive unit

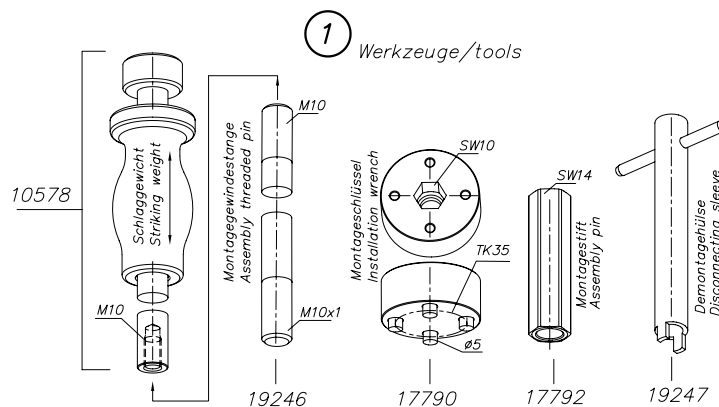
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

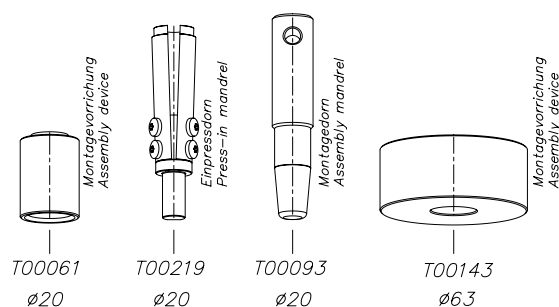
10578 nicht enthalten
not included



3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22694			
	1x	15811	
Ø20	2x	16710	
Ø6.3	1x	16751	

2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement



z292-64

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19858

Antrieb **elektrisch** mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 10 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 11 mm

ACHTUNG

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68051.xxx
ab Software-Version V1.06.0. oder
68151.xxx ab Software-Version V1.00.0.

19858

Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 10 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 11 mm

ATTENTION

The maximum permissible environmental temperature for the drive units is 70 °C.

For use with controllers type 68051.xxx with
software release V1.06.0 or higher or
68151.xxx with software release V1.00.0.

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

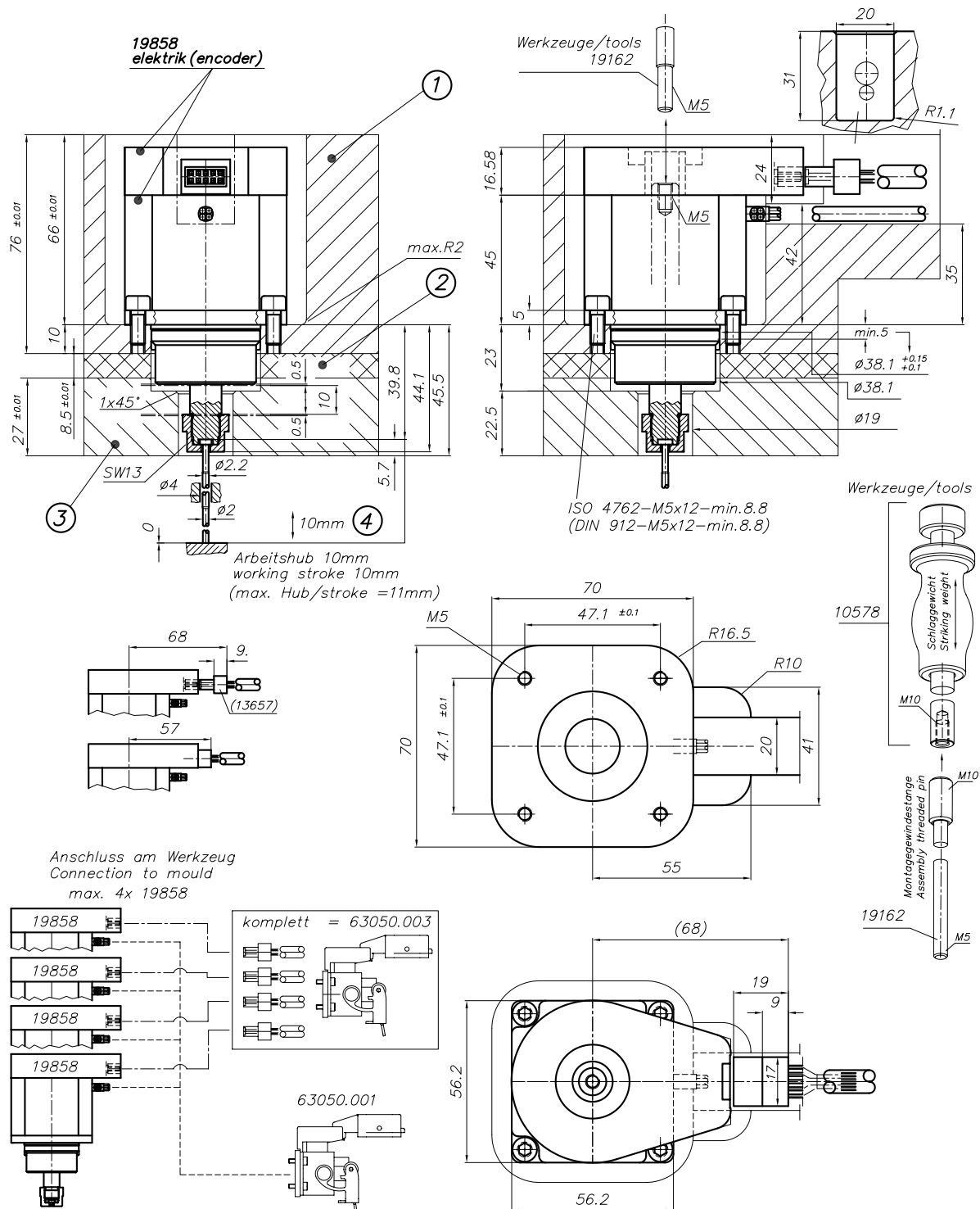
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19858

**Antrieb elektrisch mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise**

19858

**Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm**
Assembly notes



z292-08

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19888

Antrieb **elektrisch** mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 10 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 11 mm

19888

Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 10 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 11 mm

ACHTUNG

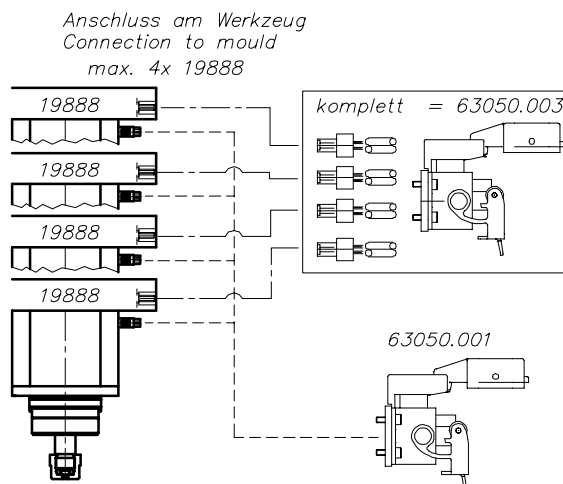
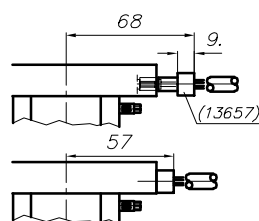
Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

ATTENTION

The maximum permissible environmental temperature for the drive units is 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68051.xxx
ab Software-Version V1.06.0. oder
68151.xxx ab Software-Version V1.00.0.

For use with controllers type 68051.xxx with
software release V1.06.0 or higher or
68151.xxx with software release V1.00.0.



z292-14

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

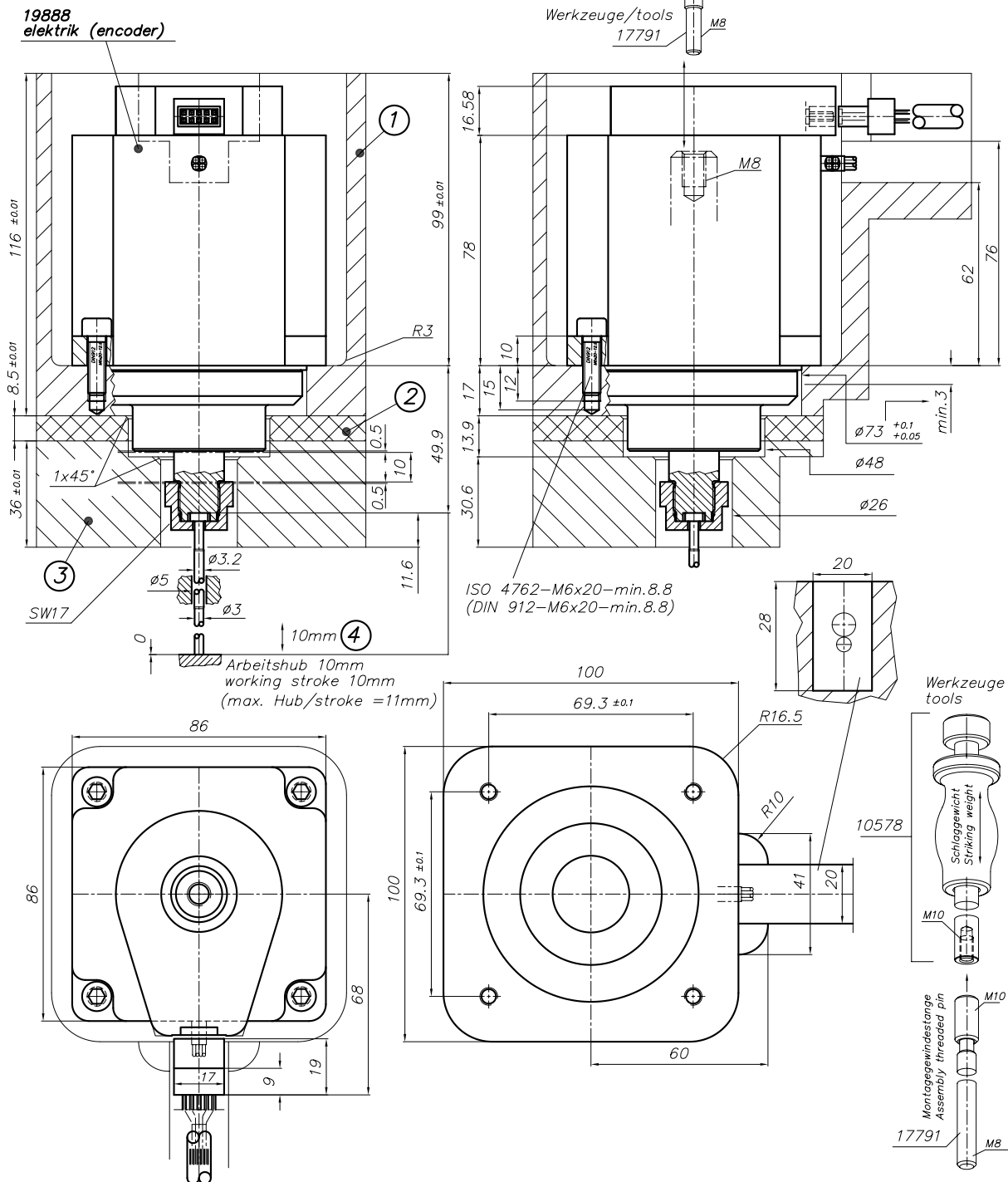
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19888

Antrieb **elektrisch** mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19888

Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-15

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22888

Antrieb **elektrisch** mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

22888

Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 15 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 16 mm

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 15 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 16 mm

ACHTUNG

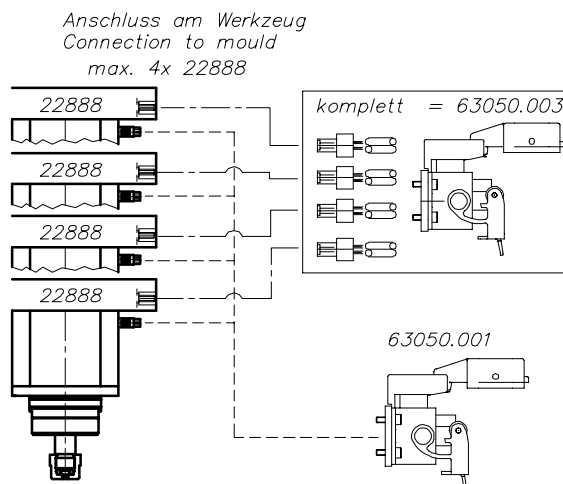
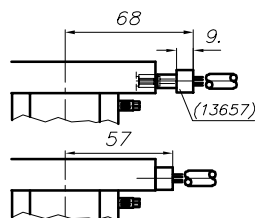
Die maximal zulässige Umgebungs-
temperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

ATTENTION

The maximum permissible environmental
temperature for the drive units is 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68051.xxx
ab Software-Version V1.06.0. oder
68151.xxx ab Software-Version V1.00.0.

For use with controllers type 68051.xxx with
software release V1.06.0 or higher or
68151.xxx with software release V1.00.0.



z292-39

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

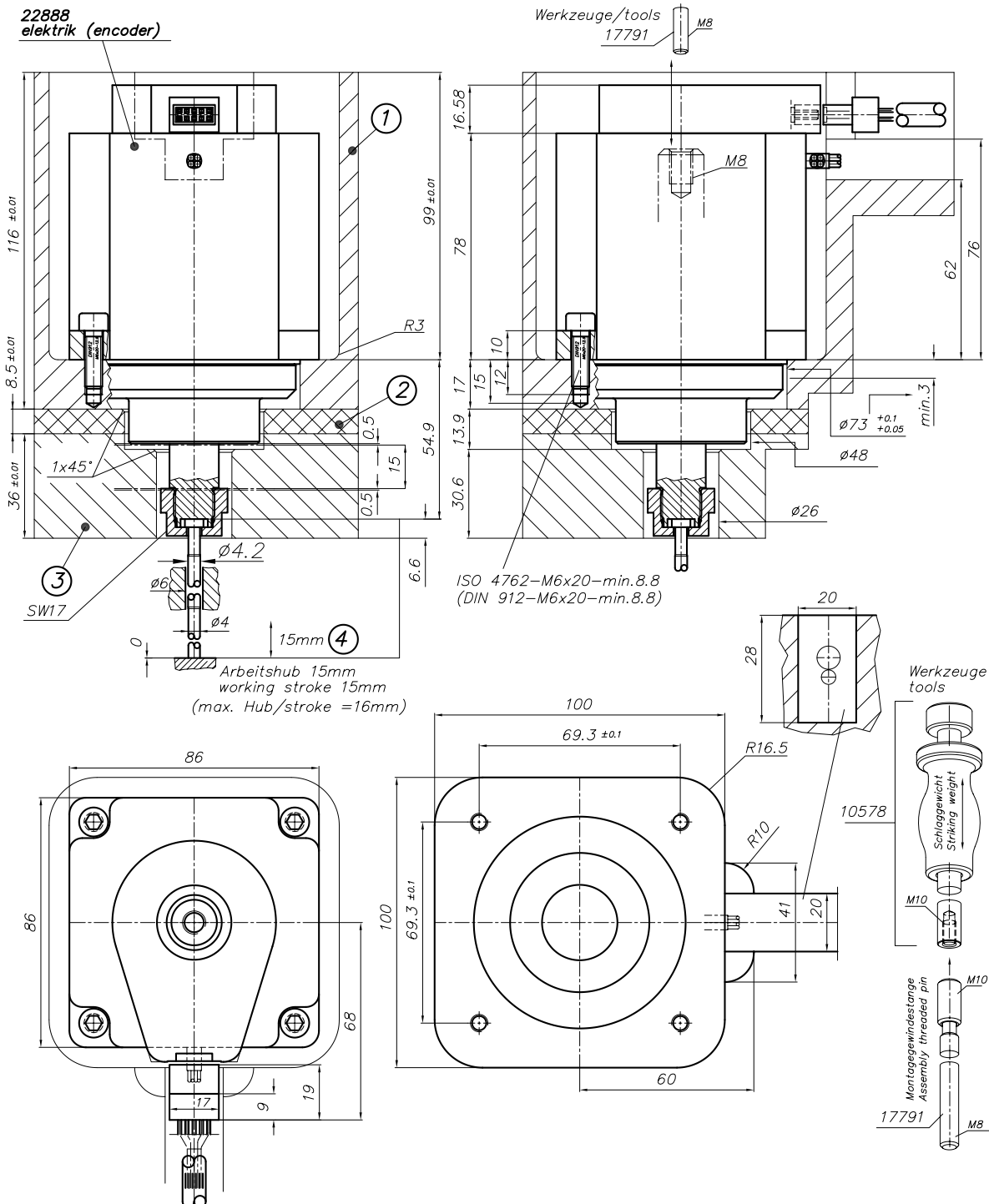
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

22888

Antrieb **elektrisch** mit Encoder
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

22888

Electric drive unit with encoder
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-40

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19755

Antrieb **pneumatisch**,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise

19755

Pneumatic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

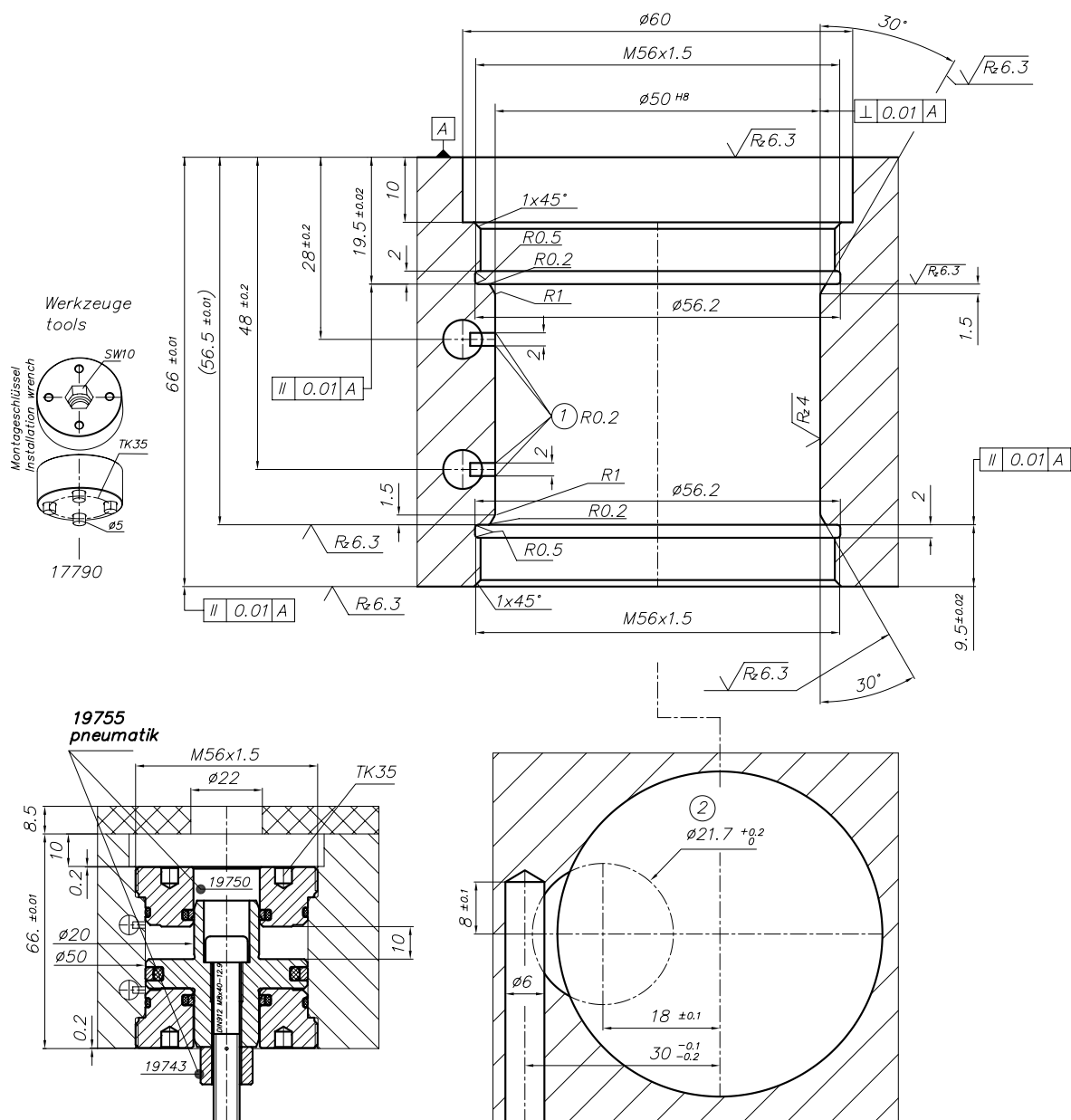
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19755

**Antrieb pneumatisch,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise**

19755

Pneumatic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm
Assembly notes



z292-29

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19745

Antrieb **hydraulisch**,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise

19745

Hydraulic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19745

Antrieb **hydraulisch**,

Hubplatte

für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm

Einbauhinweise

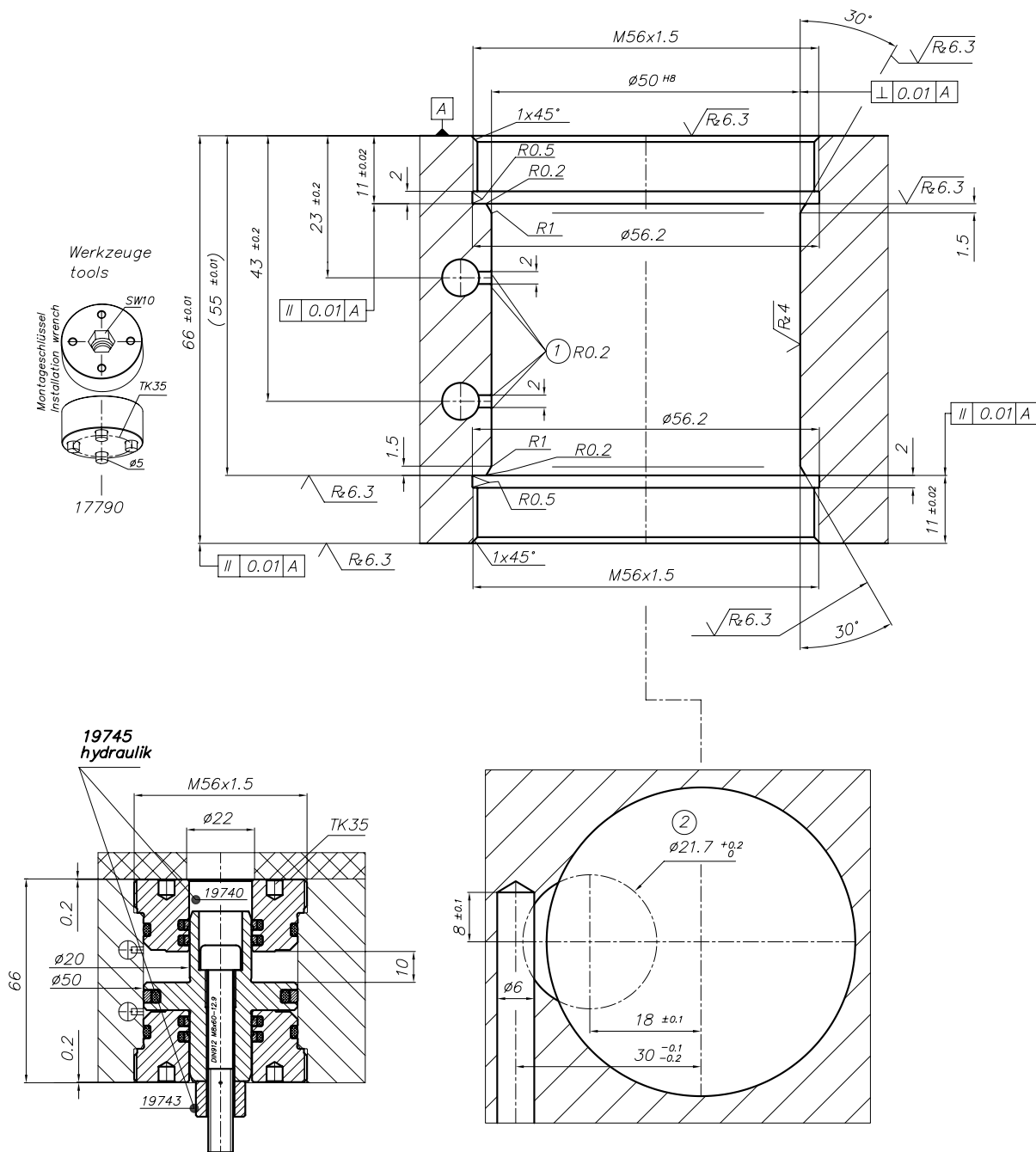
19745

Hydraulic drive unit,

synchronous plate

for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm

Assembly notes



z292-28

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19755

Antrieb **pneumatisch**, Hubplatte

19745

Antrieb **hydraulisch**, Hubplatte

für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm

Auslegung des Systems

19755

Pneumatic drive unit, synchronous plate

19745

Hydraulic drive unit, synchronous plate

for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm

Layout of system

19755 Antrieb pneumatisch
inklusive Schraube M8
und Distanzbuchse

19750 Antrieb pneumatisch
inklusive Schraube M8

19743 Distanzbuchse

17600 Hubplatte

19755 Pneumatic drive unit
including screw M8
and spacer bushing

19750 Pneumatic drive unit
including screw M8

19743 Spacer bushing

17600 Synchronous plate

19745 Antrieb hydraulisch
inklusive Schraube M8
und Distanzbuchse

19740 Antrieb hydraulisch
inklusive Schraube M8

19743 Distanzbuchse

17600 Hubplatte

19745 Hydraulic drive unit
including screw M8
and spacer bushing

19740 Hydraulic drive unit
including screw M8

19743 Spacer bushing

17600 Synchronous plate

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19755

Antrieb **pneumatisch**, Hubplatte

19745

Antrieb **hydraulisch**, Hubplatte

für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm

Auslegung des Systems

19755

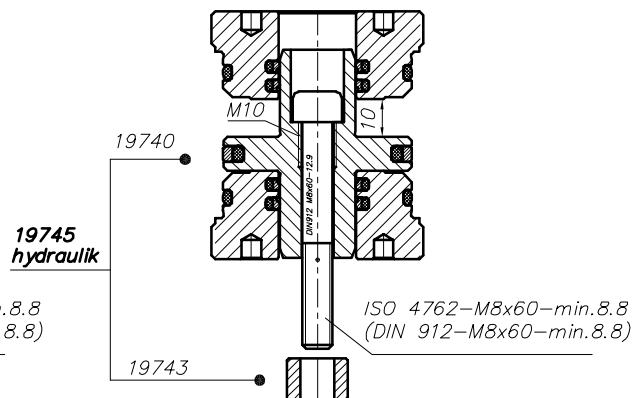
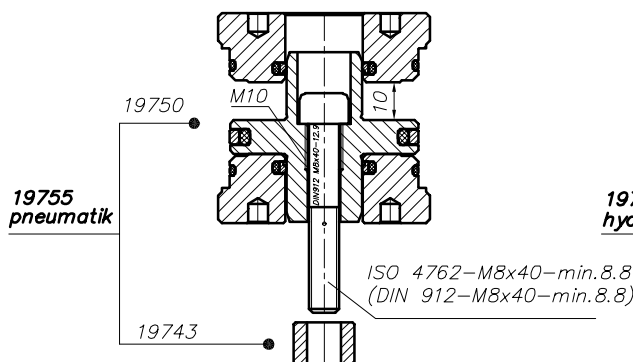
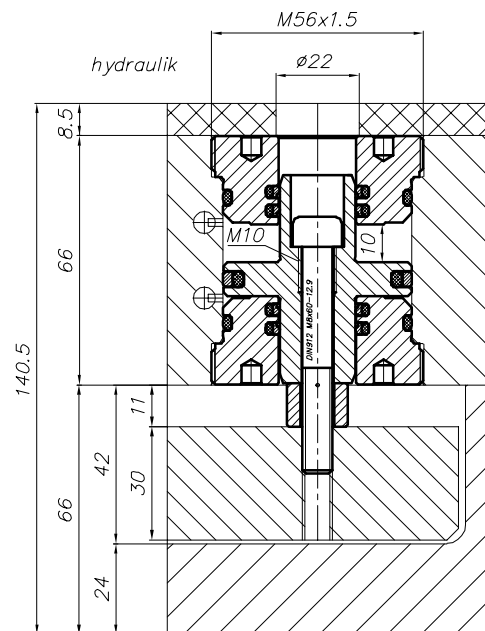
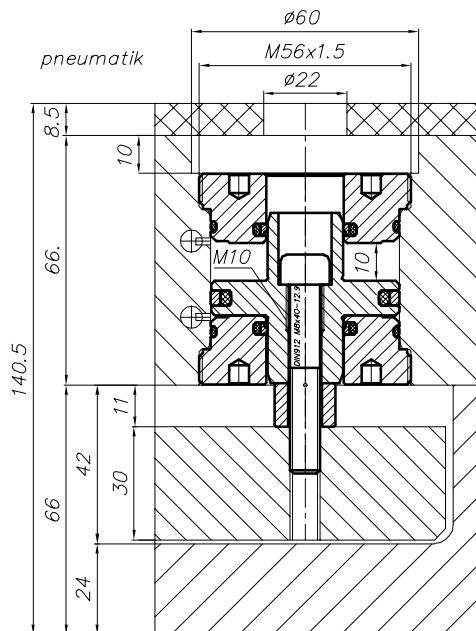
Pneumatic drive unit, synchronous plate

19745

Hydraulic drive unit, synchronous plate

for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm

Layout of system



z292-27

NVI

Nadelverschlussdüsen

Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen

Valve gate nozzles

NVE

Antriebseinheiten

Drive units

NVE

Verteilersysteme

Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör

Pressure pads and accessories

Allgemeine

Einbauhinweise

General

assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit



Hubplattenelemente

Einbauhinweise

Synchronous plate elements

Assembly notes

- 1

N.00453

Führungsbuchse mit Flansch
- 2

N.00454

Kugelkäfig
Kugelkäfig sollte gefettet eingebaut werden.
Bevorzugt: Hochleistungs-Universal-Schmierfett
MICROLUBE GB 0 (Klüber Lubrication)
- 3

N.00455

Führungssäule
gekürzt auf 94 mm
- 4

N.00456

Schulterpasssschrauben mit Innensechskant ISO 7379-10-M8-30
- 5

Nadel Ø 1,5 / 2,0 / 3,0 mm
Schraube und Nadelhalter nach Auftrag

Schraube muss durch die Aufspannplatte und Isolierplatte zugänglich sein (Nadel ziehen).
- 6

17600 Hubplatte
individuell nach Auftrag
- 7

19743 Distanzbuchse
Rohteil muss beim Einbau angepasst werden.

- 1

N.00453

Guide bush with flange
- 2

N.00454

Ball cage
Ball cage should be greased when assembling.
Favoured: High performance lubrication grease
MICROLUBE GB 0 (Klüber Lubrication)
- 3

N.00455

Tie bar
shortened to 94 mm
- 4

N.00456

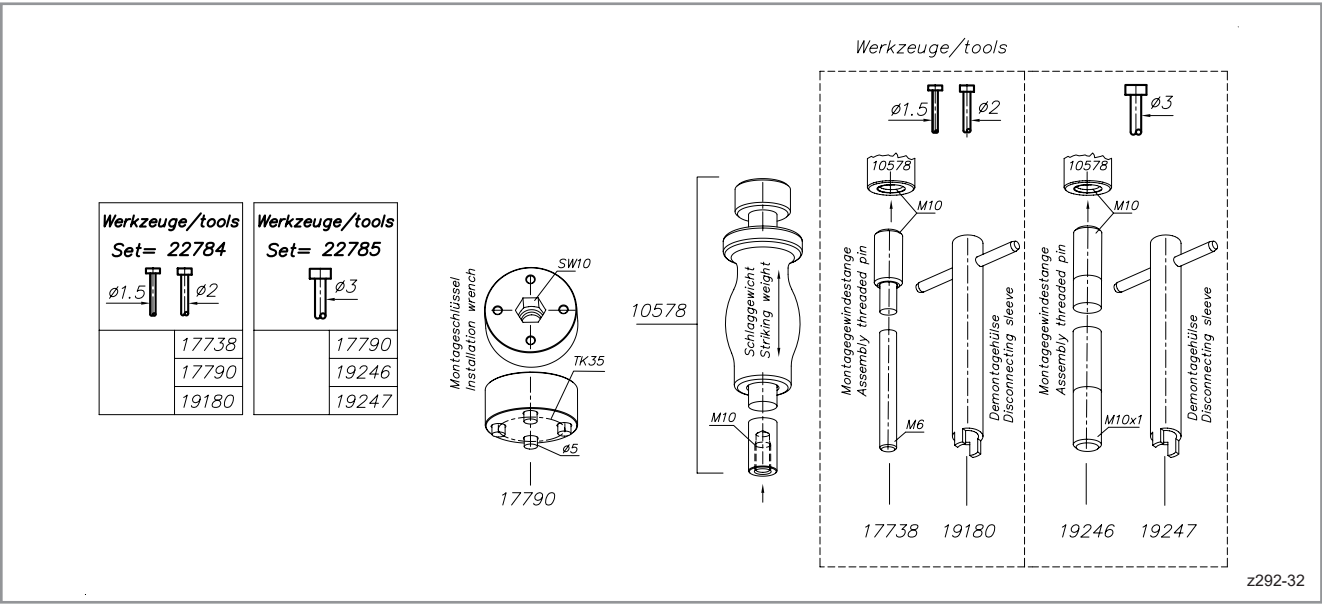
Shoulder screw with hexagon socket ISO 7379-10-M8-30
- 5

Valve pin Ø 1.5 / 2.0 / 3.0 mm
Screw and valve pin holder order-related

Screw has to be accessible trough clamping plate and insulating plate (exchanging valve pin)
- 6

17600 Synchronous plate
design order-related
- 7

19743 Spacer bushing
Raw part must be adapted when assembling.



Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

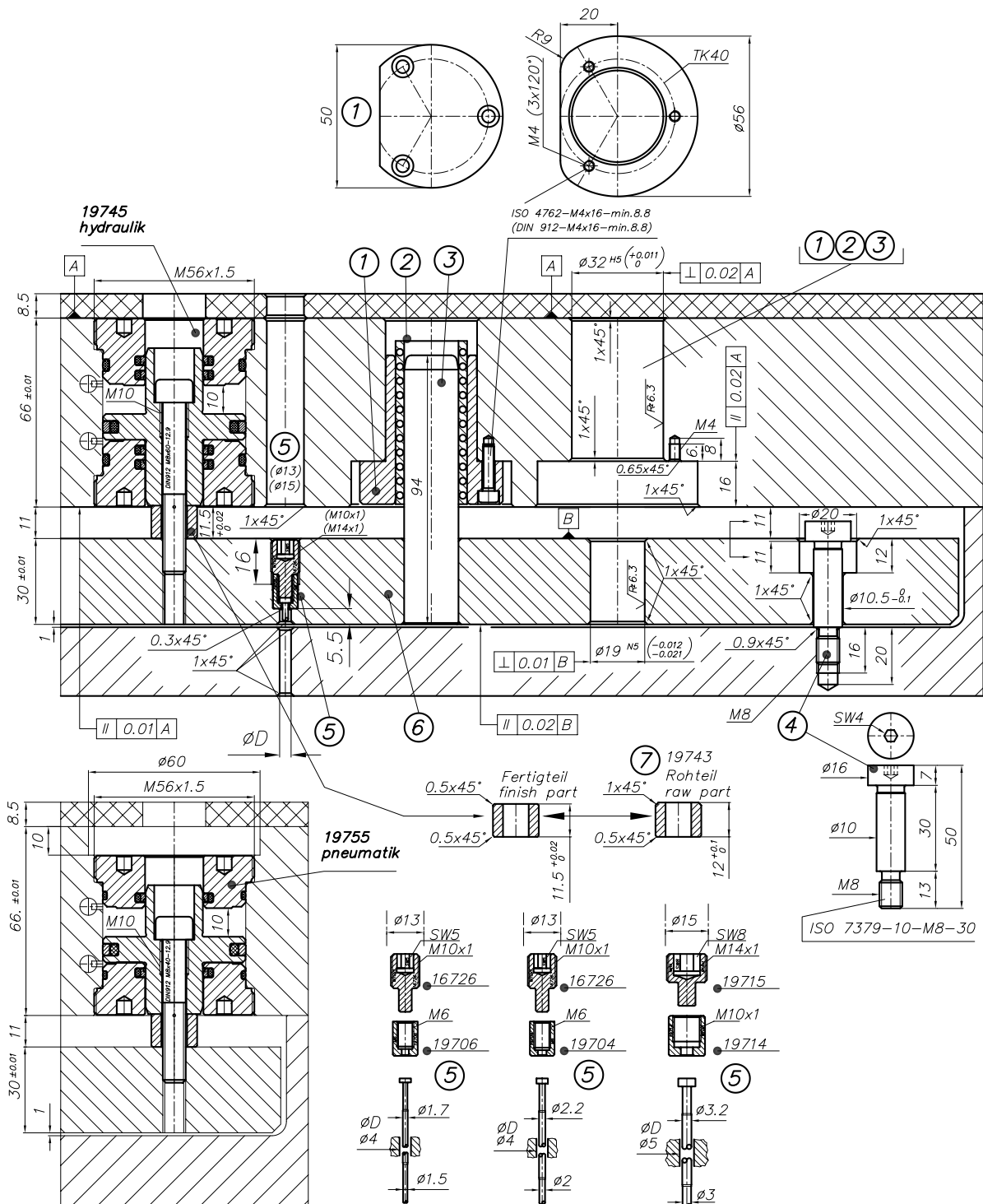
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

Hubplattenelemente

Einbauhinweise

Synchronous plate elements

Assembly notes



z292-33

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22074

Überlastsicherung für Nadel

Optional für Hubplattensysteme mit
Nadel-Ø 2 mm

22074

Overload safety device for valve pin

Option for synchronous plate systems
with valve pin Ø 2 mm

Wenn die Vorwärtsbewegung der Nadel blockiert wird, löst die Überlastsicherung aus und schützt die Nadel vor irreversibler Verformung und Beschädigung.

If the valve pin's forward movement is blocked the overload safety device is triggered and prevents the valve pin from irreversible deformation and damage.

Eine ausgelöste Nadelsicherung kann nicht wiederverwendet werden und ist auszutauschen.

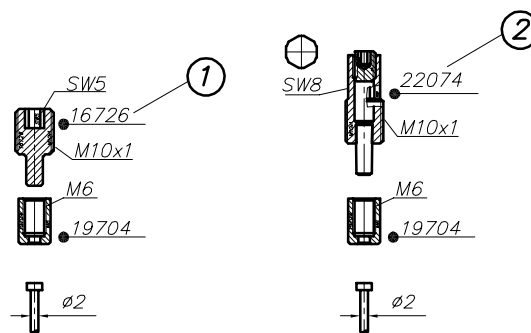
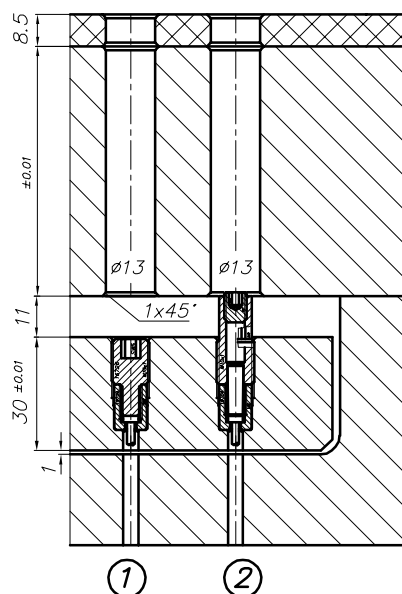
A triggered overload safety device cannot be used again and must be exchanged.

Die Überlastsicherung ersetzt die Schraube für den Nadelhalter

The overload safety device replaces the screw for the valve pin holder

- 1 Schraube für Nadelhalter
- 2 22074 Überlastsicherung

- 1 Screw for valve pin holder
- 2 22074 Overload safety device



z292-38

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

22702

Überlastsicherung für Nadel

Optional für Hubplattensysteme mit
Nadel-Ø 3 mm

Wenn die Vorwärtsbewegung der Nadel blockiert wird, löst die Überlastsicherung aus und schützt die Nadel vor irreversibler Verformung und Beschädigung.

Eine ausgelöste Nadelsicherung kann nicht wiederverwendet werden und ist auszutauschen.

Die Überlastsicherung ersetzt die Schraube für den Nadelhalter

- 1 Schraube für Nadelhalter
- 2 22702 Überlastsicherung

22702

Overload safety device for valve pin

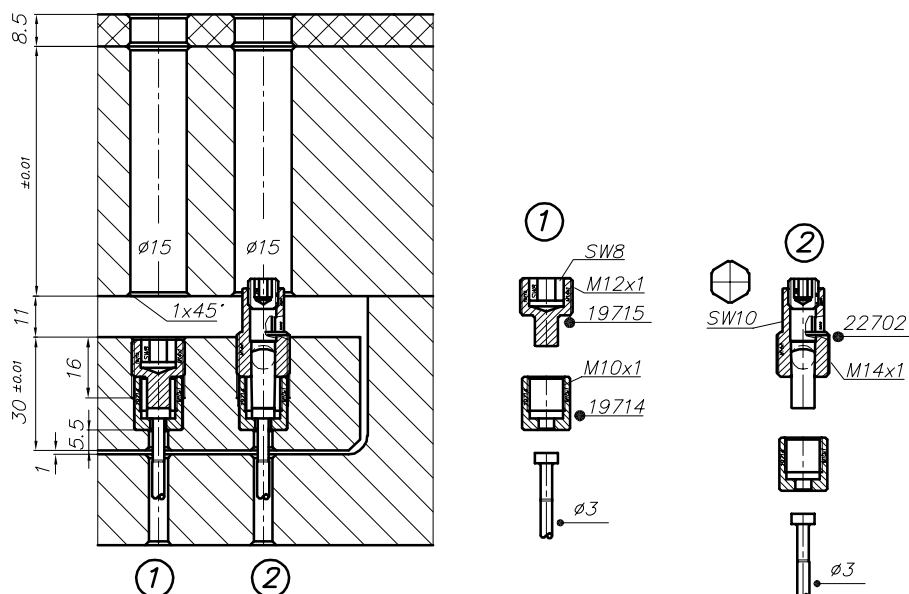
Option for synchronous plate systems
with valve pin Ø 3 mm

If the valve pin's forward movement is blocked the overload safety device is triggered and prevents the valve pin from irreversible deformation and damage.

A triggered overload safety device cannot be used again and must be exchanged.

The overload safety device replaces the screw for the valve pin holder

- 1 Screw for valve pin holder
- 2 22702 Overload safety device



z292-50